



# Nachrichten aus der Gemeinde

# EDLING



An alle Haushalte

## Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 04/2025 - 44. Jahrgang  
1. April 2025

Hrsg. Gemeinde Edling  
Mühle-Verlag, 82049 Pullach

Tel.: 089 / 793 23 28  
E-Mail: [muehle-verlag@t-online.de](mailto:muehle-verlag@t-online.de)



## AUF NACH UNTERSTEPPACH

zum Edlinger Gmoa-Fest vom  
**30. April - 5. Mai 2025**  
im beheizten Festzelt



Schirmherr  
1. Bürgermeister  
Matthias Schnetzer

[www.gmoafest.de](http://www.gmoafest.de)

Getränke  
**Wimmer**  
Getränkemarkt • Heim-Lieferservice • Partyzubehör  
Rechtmehring / Untersteppach

**Mittwoch,  
30. April 25**

ab 20 Uhr  
**Ü30-Party**

**Freitag,  
2. Mai 25**

Reservierung unter  
Tel. 0171 7193516

ab 18.30 Uhr  
**Tag der Betriebe,  
der Vereine und der  
guten Nachbarschaft  
mit „De Graxntaler“**

**Samstag,  
3. Mai 25**

ab 19.00 Uhr  
**Stimmungsabend  
mit „Boazn Royal“**

**Sonntag,  
4. Mai 25**

ab 10.00 Uhr  
**Großes  
Oldtimertreffen**  
Weißwurstfrühstück  
und Mittagstisch  
**Abends kein  
Zeltbetrieb!**

**Montag,  
5. Mai 25**

ab 18.00 Uhr  
Festausklang mit  
**Kesselfleischessen**



**Boazn  
Royal**

**Samstag,  
3. Mai 25**

Täglich Schießbude, Glückshafen und Security

Auf Ihren Besuch freuen sich: Freiwillige Feuerwehr Steppach e.V., Schützengesellschaft 1887 Staudham e.V., Tschug-Bar e.V. und die Gemeinde Edling

Auf geht's zum Auframma!

# AKTION SAUBERES EDLING

**BAUHOF EDLING**  
**Samstag, 05. April 2025**  
**ab 13 Uhr**



## Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am  
**Donnerstag, den 10.04.2025 um 19:00 Uhr**  
in der Mensa statt.

## Gemeindeverwaltung

Im Monat **April 2025**  
ist bei der GEMEINDE EDLING  
an folgenden Tagen langer Behördentag:  
**Donnerstag, den 03.04.2025**  
**Donnerstag, den 17.04.2025**  
jeweils von 14:00 - 18:00 Uhr

April  
**11**

**ANNAHMESCHLUSS**  
für die Mai-Ausgabe ist **Freitag, der 11.4.2025**



## Stammtisch in Roßhart im Gasthof Dimpflmaier

am Mittwoch, 9. April 2025  
Beginn um 19:00 Uhr

## Bezirkstreffen der IG-Rosenheim in Kiefersfelden

am 4. Mai 2025

Wir treffen uns um 8:00 Uhr am alten Feuerwehrhaus  
und bilden Fahrgemeinschaften.

Wir freuen uns auf rege Beteiligung!

**Die Vorstandschaft**

## Ferienprogramm Edling 2024

## Ferienprogramm Edling 2025



## Veranstalter für's Ferienprogramm in Edling gesucht!

Für das Ferienprogramm 2025 werden  
noch Veranstalter gesucht.

Das können z.B. Vereine und Verbände oder  
auch Einzelpersonen sein.

Wer sich mit einer oder mehreren Aktionen für Kinder  
oder Jugendliche beteiligen möchte,  
kann sich bis zum 30.06.2025

per E-Mail an [ferienprogramm@edling.de](mailto:ferienprogramm@edling.de)  
oder unter **Tel. 08071/9188-22**  
bei Frau Simone Ramerseder melden.

**HERZLICHE EINLADUNG  
ZUR FASTENANDACHT  
AM 31. MÄRZ 2025  
UM 19:30 UHR  
IM EDLINGER PFARRHEIM  
MIT MUSIKALISCHER BEGLEITUNG**



## Sitzung vom 20.02.2025

### Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Neubau eines Doppelhauses mit drei Wohneinheiten in der Kardinal-Faulhaber-Straße 4, Fl.-Nr. 348/2 Gmkg Edling.
- Antrag auf Vorbescheid zur Erneuerung des Dachstuhles mit Einbau von 2 Schleppdachgauben, Anbau von 2 Balkonen im DG in der Blumenstr. 4, Fl.-Nr. 575/15, Gmkg. Edling
- Bauantrag zum Neubau einer Doppelgarage im Riesenbergsweg 17c, Fl.-Nr. 487/4, Gmkg. Edling
- Vorbescheid zur Errichtung eines imkerlichen Gebäudes (Bienenhaus) mit Aufstellfläche für 10 Wirtschaftsvölker zzgl. Jungvölker und Lagerraum, Fl.-Nr. 1076/2, Gmkg Steppach
- Errichtung eines Naturpools in Obersteppach 4c, Fl.-Nr. 342/1 Gmkg Edling

### Sonstige Beschlüsse und Bekanntgaben:

- Das Architektenbüro Kammerl + Kollegen stellte dem Edlinger Gemeinderat den derzeitigen Kostenstand für die Erweiterung und Sanierung des Edlinger Rathauses vor. Nach der aktuellen Kalkulation übersteigen die Kosten die ursprüngliche Kostenschätzung um 3%.
- Zur Vergabe der Bodenbeläge (Parkett/Vinyl/Linoleum) für die Erweiterung des Edlinger Rathauses wurde eine beschränkt-öffentliche Ausschreibung mit 10 Firmen durchgeführt. Bis zum Eröffnungstermin am 14.02.2025 wurden 6 Angebote abgegeben und zur Prüfung und Wertung zugelassen. Der Auftrag wird an die Firma Voit aus Amerang zu den Bedingungen der Ausschreibung zu einem Angebotspreis von 40.417,40 € vergeben.
- Zur Vergabe der Bodenbeläge (Fliese/Feinstein) für die Erweiterung des Edlinger Rathauses wurde eine beschränkt-öffentliche Ausschreibung mit 10 Firmen durchgeführt. Bis zum Eröffnungstermin am 14.02.2025 wurden 4 Angebote abgegeben. Der Auftrag wird an die Firma Jegg aus Kolbermoor zu den Bedingungen der Ausschreibung zu einem Angebotspreis von 68.414,05 € vergeben.
- Zur Vergabe der Metallbauarbeiten für die Erweiterung des Edlinger Rathauses wurde eine beschränkt-öffentliche Ausschreibung mit 8 Firmen durchgeführt. Bis zum Eröffnungstermin am 14.02.2025 wurden 3 Angebote abgegeben. Der Auftrag wird an die Firma Kirner aus Bad Endorf zu den Bedingungen der Ausschreibung zu einem Angebotspreis von 43.208,90 € vergeben.
- Sanierung des Edlinger Hochbehälter in Grasweg:

Im Zuge von Reinigungsarbeiten und bei einer Routineuntersuchung 2023 des Gesundheitsamtes Rosenheim wurde festgestellt, dass sich im geringen Umfang die Beschichtung der Behälterwände lockert, es wurde empfohlen sich in den nächsten Jahren darum zu kümmern.

Nach einer eingehenden Besichtigung des Behälters im Herbst 2024 mit einem Ingenieur des Büros Infra aus Rosenheim wurde eine Empfehlung zur Sanierung mit einer Edelstahlauskleidung und der Erneuerung der Verrohrung und Schiebern im Gebäude ausgesprochen.

Für die Auskleidung des Behälters in Edelstahl und die Erneuerung der Installation würden Kosten von etwa 540.000,00 € brutto anfallen.

Des Weiteren müssen die Steuerungstechnik und Elektroinstallation erneuert werden, welche mit Kosten in Höhe von ca. 50.000,00 € geschätzt werden.

Hinzu kommen noch Kosten für die Arbeiten am Gebäude wie z.B. Austausch von Türen und Fenstern sowie einer Ertüchtigung der Fassade in Höhe von 55.000,00 €.

Somit würden sich geschätzte Sanierungskosten von ca. 645.000,00 € ergeben.

Dementgegen stand die Frage eines Neubaus des Behälters mit einem Volumen von 1.200 m<sup>3</sup>, bei welchem sich geschätzte Kosten von ca. 2,8 Mio. € ergeben würden.

Nachdem jedoch eine Sanierung des Behälters wesentlich günstiger ist und das vorhandene Volumen sich nicht von dem eines Neubaus unterscheidet, welches derzeit und für die absehbare Zukunft von 20 Jahren bei einem vergleichbaren Wachstum der letzten 10 Jahre ausreichend ist, wurde für eine umfassende Sanierung des Hochbehälters gestimmt.

## Kirtaverein Edling e. V.

Wir laden ein zur



### **Jahreshauptversammlung** des Kirtaverein Edling e.V.

**Am Freitag, den**  
**11. April 2025 um 19:30 Uhr**  
**im Gasthaus Esterer in Zellerreit**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwarts
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen Vorstandschaft
7. Wünsche und Anträge

**Wir würden uns sehr freuen,**  
**zahlreiche Mitglieder bei unserer**  
**Jahreshauptversammlung begrüßen zu dürfen.**

– Auch Nichtmitglieder und Interessierte  
sind herzlich willkommen –

Wir bitten, Wünsche und Anträge bei Martin Bacher,  
Weiherweg 15, 83533 Edling Tel. 08071/6043,  
bis zum 04. April 2025  
schriftlich oder telefonisch einzureichen.



## Übungen im April 2025

Dienstag	01.04.2025	Gruppenführer
Samstag	05.04.2025	Jugend ab 14:00 Uhr
Dienstag	08.04.2025	Gruppe 3 + 4
Donnerstag	10.04.2025	Leistungsprüfung Wasser ab 18:00 Uhr
Dienstag	15.04.2025	Gruppe 1 + 2
Dienstag	22.04.2025	Fahrerfortbildung
Dienstag	29.04.2025	Atemschutz

Beginn jeweils 19:30 Uhr

□ □ □ □ □

## Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus

*„Also los, runter von der Couch und ins Feuerwehrhaus...“*

**Dienstag, 08.04.2025 ab 19:30 Uhr**

□ □ □ □ □

## Neue Jacken für die Jugend

Durch eine großzügige Spende der VR Bank Edling konnten neue Jacken mit Logo der FFW Edling für unsere Jugend angeschafft werden. Hierfür nochmal ein herzliches Dankeschön.



Foto: Gürtler

Unser nächster



## Stammtisch

Mitreden - Ideen haben - aktiv sein

findet

am **Donnerstag, 24.04.2025**  
ab 19:30 Uhr  
im **Genussladerl** statt.

Ansprechpartner:

Wolfgang Baumann - 0176/43 47 30 78  
Nicole Bauer-Schäfer - 0170/27 40 200

Weitere Infos unter [www.uewg-edling.de](http://www.uewg-edling.de)



### Hand in Hand für den Tierschutz: Jagdgenossen- und Jägerschaft Steppach engagieren sich für die Kitzrettung

Mit Beginn der Wiesenmahd gilt es, dem Mähtod entgegenzutreten. Denn fast zeitgleich kommen Rehkitzte zur Welt, die von den Muttertieren im hohen Gras versteckt abgelegt werden.

Durch eine enge Kommunikation zwischen Landwirten und Jägern können jährlich viele Rehkitzte, Junghasen, Gelege bodenbrütender Arten, aber auch Haustiere wie z. B. Katzen vor dem Mähtod bewahrt werden.

Dabei haben sich herkömmliche Methoden bewährt, aber aufgrund der Reviergröße des Jagdreviers Steppach und den immer effizienter arbeitenden Maschinen, kommt es zwangsläufig oft zu Engpässen.

Daher hatte die Jagdgenossenschaft Steppach beschlossen eine Drohne mit Wärmebildtechnik anzuschaffen. Unterstützung fand sie dabei auch bei der Jägerschaft Steppach, der Gemeinde Edling, der örtlichen Raiffeisenbank sowie der Sparkasse, die diese mittels Spenden finanziell unterstützt haben.

Die Koordination sowie die Suche mit der Drohne übernahmen die Jäger. So konnten im letzten Jahr, in enger Zusammenarbeit mit den Landwirten, deutlich mehr Flächen abgesucht und über 70 Wild- und Haustiere gesichert oder vergrämt werden.

Aufgrund der durchweg positiven Resonanz und der stetig anwachsenden Nachfrage wurde dieses Jahr ein zusätzlicher Bildschirm mit Stativ angeschafft, um den Drohnenpiloten die Arbeit zu erleichtern. Dieser wurde durch großzügige Spenden von Georg Landenhamer, Franz Grebner, Herbert Guggenberger und Michael Pfeifer finanziert.

*An dieser Stelle möchten Sie die Jagdgenossenschaft und die Jägerschaft Steppach noch einmal recht herzlich bei allen Spendern, Jagdgenossen, Unterstützern und Helfern bedanken!*

### Spielmobil Betreuung



### Ferienjob als Betreuer / Betreuerin (m/w/d) der kommunalen Jugendarbeit des Landkreises Rosenheim

Das beliebte Spielmobil des Landkreises Rosenheim macht sich auch dieses Jahr wieder auf den Weg. An verschiedenen Standorten im Landkreis wird das Team in den **Pfingstferien und Sommerferien** jeweils vier Tage Station machen und ein vielfältiges Programm aus Spiel, Spaß und kreativen Aktivitäten anbieten.

Für diese spannende Aufgabe sucht die Kommunale Jugendarbeit nun motivierte Betreuerinnen und Betreuer die das Projekt unterstützen.

**Der Einsatz erfolgt von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 8:30 Uhr bis 16 Uhr.**

Es gilt ein **Mindestalter von 16 Jahren**. Zu den Voraussetzungen zählen außerdem die **verbindliche Teilnahme am Vorbereitungstreffen** sowie **Freude an der Arbeit mit Kindern und Teamgeist** für das Zusammenwirken in der jugendlichen Gruppe.

Ein besonderer Vorteil: **Die Betreuertätigkeit kann als Praktikum anerkannt werden.** Berufstätige haben zudem die Option, sich für ihren Einsatz vom Arbeitgeber freistellen zu lassen – ohne Anrechnung auf den regulären Jahresurlaub. Für das Engagement wird selbstverständlich eine **Aufwandsentschädigung** gezahlt.

Alle Interessierten sind herzlich zum **Info- und Kennenlernabend eingeladen**, der am **Dienstag, 18. März, ab 18 Uhr** in der **Kantine des Landratsamts Rosenheim** stattfindet.

Detaillierte Auskünfte zur Aktion und zur Betreuertätigkeit erteilt die Kommunale Jugendarbeit des Landkreises Rosenheim telefonisch unter: 08031 392-2392.



TRINKEN ESSEN  
FEIERN

**SCHLOSS HART**  
DEINE TAPASBAR!

**UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN**

Donnerstag, Freitag & Samstag  
ab 17:00 Uhr geöffnet  
Sonntag 09:00 - 13:00 Uhr  
und ab 15:00 Uhr geöffnet

**! AB SOFORT NEU BEI UNS !**

**UNSER SONNTAGS  
TAPAS FRÜHSTÜCK**

Ein perfekter Sonntag beginnt  
mit einem Frühstück!

Für einen entspannten und genussvollen Start  
in den Tag servieren wir euch Frühstück -  
wie immer bei uns ganz im Tapas Stil.  
Mit viel Liebe gemacht, frisch zubereitet  
und einfach lecker.

**Wir freuen uns auf eure Reservierungen!**

Tel. 0152-56076963  
Schloss Hart | Hart 6 | 83533 Edling

**BlumenHexe**  
BLEAME HEXE

Kesselseestraße 1 · 83533 Edling

**Öffnungszeiten  
in der Osterwoche**

Mo-Do  
9.00-12.00 & 14.00-18.00  
Karfreitag  
GESCHLOSSEN  
Samstag  
9.00-15.00  
Ostersonntag/Ostermontag  
GESCHLOSSEN

**Wir wünschen euch  
Frohe Ostern!**

Um euer individuell gestaltetes Werkstück zu erhalten und  
um eure Wartezeit zu verkürzen,  
könnt ihr gerne vorbestellen.

Festnetz 08071/9213899 · Instagram blumen\_hexe  
WhatsApp 0171/9492099

**Pfaffinger Hof**  
HOTEL · RESTAURANT

Hauptstr. 2 · 83539 Pfaffing

Tel. +49 (0) 8076 / 8889-0  
info@pfaffinger-hof.de  
www.pfaffinger-hof.de

**ÖFFNUNGSZEITEN  
RESTAURANT**

Montag bis Freitag  
ab 17.00 Uhr  
warme Küche bis 21.00 Uhr

**Ab Mai wieder jeden  
Sonntag ab 11.00 Uhr**  
warme Küche 11.00 - 14.00 Uhr  
und 17.30 bis 21.00 Uhr

**Wir wünschen  
schöne Ostern**

**ÖFFNUNGSZEITEN AN OSTERN**

Karfreitag & Karsamstag:  
geschlossen

Ostersonntag & Ostermontag:  
ab 11.00 Uhr geöffnet

**SPARERIBS  
ESSEN**

jeden Mittwoch  
ab 17.30 Uhr

save  
the date

Bürgerwerkstatt

## „Optimierung unserer Kinderspielplätze“

Am Abend des 14.05.2025  
im Krippnerhaus in Edling



**UBG EDLING**  
Unabhängige Bürgergemeinschaft e. V.

und



gingen wir abends von Haus zu Haus. Gesungen werden dabei traditionell ein paar Strophen des Liedes “Wir ziehen daher”. Der Brauch des Klopfersingens reicht bis ins 16. Jahrhundert zurück und kommt daher, dass es früher bitter notwendig war, dass die Armen in der Vorweihnachtszeit bei den Reichen geklopft haben, um um eine Gabe zu bitten.



Doch nicht nur das Sammeln von Spenden für eine guten Zweck steht hierbei im Vordergrund, auch der Spaß und Gruppenzusammenhalt kommen nicht zu kurz.

Insgesamt 2.270 € konnten wir dieses Jahr sammeln, die wir auf zwei selbst ausgesuchte, völlig unterschiedliche Spendenziele aufgeteilt haben:

Eine Hälfte ging an die Taschengeldhilfe des Kinder- & Jugendbereichs der Stiftung Attl. Durch die Spenden können allen Kindern und Jugendlichen dort die gleichen Förder- und Freizeitangebote, unabhängig vom Einkommen der Eltern, finanziert werden. Die Spenden stellen somit einen wichtigen Beitrag dar, die Kinder und Jugendlichen individuell zu unterstützen. Die Spende haben wir persönlich an Christa Niederlöhner, Leiterin des Kinder- und Jugendwohnens in der Stiftung, übergeben.



Und die andere Hälfte ging an die Wildvogelhilfe Roßhart e.V.. Sie bieten verletzten und schwachen Vögeln in ihren Notsituationen Hilfe und unterstützen sie bis zur Wiederauswilderung. Auch bieten sie den Vögeln der Umgebung saisonales Futter und Nistplätze und tragen damit maßgeblich zum Erhalt der regionalen Artenvielfalt bei. Auch diese Spende haben wir persönlich an Sandra Spiel, Gründerin der Wildvogelhilfe, übergeben.



*Wir möchten uns hiermit herzlich bei allen Spendern und fleißigen Klopfersingern bedanken!*

### KLJB Attel

## KLJB Attel sammelt über 2.000€ Spenden als Klopfersinger

Jedes Jahr an den Dezember-Donnerstagen gehen wir, die KLJB Attel, und dieses Jahr auch wieder einige engagierte Kindergruppen, als Klopfersinger durch die Pfarrgemeinde Attel und durch Teile der Pfarrei Edling und sammeln Spenden für einen guten regionalen Zweck.

Warm, aber etwas ärmlich angezogen, mit alten Fellen und Hüten,



INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Werde Teil des Teams

**Prüfingenieur** (m,w,d)  
**ab sofort gesucht!**

Fertig oder zur Ausbildung.



Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg  
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

**HU ohne Termin**



Hauptuntersuchungen  
(HU) inkl. Abgas  
Änderungsabnahmen  
Oldtimereinstufungen

Unfallrekonstruktionen  
Schadengutachten  
Fahrzeugbewertungen  
UVV-Prüfungen

Ihr Partner vor Ort  
in Pfaffing



**April ist Zeit für den Reifenwechsel**



Als freie Werkstatt nehmen wir an allen Fahrzeugen und Fabrikaten Reparatur- und Servicearbeiten vor, natürlich auch den Reifenwechsel! Reifen können bei uns auch eingelagert werden.

Auto Posch GmbH  
Hilgen 108, 83539 Pfaffing  
08076-8898397  
info@auto-posch.de,  
www.auto-posch.de



### UDO am 27. Februar 2025

Auch heuer wieder wurde in der Edlinger Schule am unsinnigen Donnerstag Fasching gefeiert.

Die Schülerinnen und Schüler durften sich nach Herzenslust verkleiden, und so waren nach der Pause im Schulhaus allerlei lustige, seltsame oder gruselige Gestalten anzutreffen.

Um 10 Uhr war die Gruppe „Hot Socks“ in der Turnhalle zu Gast und heizte mit rockiger Musik und tollen Tanzformationen die Stimmung an. Die Zuschauer applaudierten begeistert und forderten am Ende noch eine Zugabe.

Anschließend wurden in einigen Klassenzimmern zu Mitmachspielen eingeladen. Die Kinder machten regen Gebrauch von diesen Angeboten und hatten dabei eine Menge Spaß.



## Melanie Grüter

*Tierärztin für Kleintiere und Pferde*

Daburg 3 • 83533 Edling

Tel.: 08039 - 9028987 • Mobil: 0173 - 3809453

[melanie.grueter@gmx.de](mailto:melanie.grueter@gmx.de)

[www.tierarztpraxis-grueter.de](http://www.tierarztpraxis-grueter.de)

**Montag** 10:00 - 12:30 Uhr  
**Dienstag** 10:00 - 12:30 Uhr + 16:00 - 19:00 Uhr  
**Mittwoch** nach Vereinbarung  
**Donnerstag** 10:00 - 12:30 Uhr  
**Freitag** 15:00 - 18:00 Uhr

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.



Die Klassen der Mittelschule veranstalteten während des Vormittags ein Fußballturnier mit zahlreichen Durchgängen, das in einem Endspiel zwischen Schülern und Lehrern seinen Abschluss fand. Einen ausführlichen Bericht zu diesem Turnier findet man auf:

[www.vs-edling.de](http://www.vs-edling.de).



Ein Highlight war wieder das Kuchenbuffet, das vom Elternbeirat organisiert wurde. Viele helfende Hände zauberten eine riesige Auswahl an Leckereien. Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte und die ebenfalls eingeladenen Eltern konnten sich nach Herzenslust stärken und zum Plaudern treffen.

*Die Schulfamilie freute sich über einen gelungenen unsinnigen Donnerstag und bedankt sich bei allen Mitwirkenden!*



# FAHRSCHULE *Alle Klassen* EGGERL

## Beschleunigte Grundqualifikation

Fahre mit dem LKW Führerschein gewerblich

05. Mai 2025 - 27. Mai 2025



Mit einem Bildungsgutschein  
der Agentur für Arbeit bis zu  
100% Förderung möglich!



Melde dich jetzt an!



# VILLA KUNTERBUNT



Friseurmeisterin Gabi Bodmeier

**Ich wünsche allen Kunden frohe Ostern!**

- ✕ Perfekte Frisuren für die ganze Familie
- ✕ Bequem bei Ihnen zuhause
- ✕ Ohne Wartezeiten
- ✕ Kompetent und zuverlässig



Termine unter 0172/8657392 oder 08076/889880

## Stellenangebot

# Wir **ASA.SPIEL** Maschinen-, Mühlen- & Metallbau stellen ein!

**Gesellenstelle ab sofort frei!**  
Feinwerkmechaniker,  
Metallbauer,  
Industriemechaniker o.ä.



**Roßhart 1, Edling  
08071-3525  
info@spielkg.de**



Ihr Lagerhaus  
mit regionalem Landmarkt

Alpenflor TerraStar Blumen-  
und Pflanzenerde 70l



Rosenheimer Blumen-  
und Pflanzenerde 50l



Alpenflor Blumen-  
und Pflanzenerde 70l



Viele weitere Erden und Produkte für Ihren Garten bei uns erhältlich!  
Eine Übersicht von unseren Erden finden Sie auf unserer Internetseite.

Landmarkt | Agrarbedarf | Tiernahrungsartikel |  
Bau- und Brennstoffe

## Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 16:30 Uhr  
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing  
Tel. 08076/9176-0 | Fax. 08076/9176-50 | info@evg-pfaffing.de

[www.evg-pfaffing.de](http://www.evg-pfaffing.de)

# BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

**Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286**

Obersteppach 4b - 83533 Edling  
[info@bau-gruber.de](mailto:info@bau-gruber.de)

## Der Frühling hält Einzug



Im Fasching freuten wir uns sehr auf das Klick-Klack-Theater mit dem Stück „Kasperl als Nachtwächter“. Die große Bühne und die Stabpuppen verzauberten unser Turnzimmer in ein richtiges Theater. Viel gelacht haben wir, als sich die Nachricht verbreitete, dass ein Räuber unterwegs war und gemeinsam mit dem Krokodil „Milchzahn“ haben wir dem Kasperl geholfen, den Räuber zu fangen. Am Ende war die Welt wieder in Ordnung und die Zeit mit dem Kasperl und seinen Freunden ist viel zu schnell vergangen. In diesem Jahr wurden die Kosten des Klick-Klack-Theaters vom Förderverein Edling für Kinder und Jugendliche übernommen. An dieser Stelle bedanken wir uns sehr herzlich bei den Verantwortlichen. Es war eine große Freude!

Ohne Pause geht es weiter auf unserer Reise durch das Jahr und der Frühling hält langsam Einzug. Die ersten längeren Spaziergänge auf die Streuobstwiese und in die Au zum Rehgehege haben wir geschafft und es war ein großer Spaß. Wie Detektive, die Obstbäume auf der Streuobstwiese durch heruntergefallenes Obst oder Nusschalen bestimmen und vorsichtiges Nachsehen, was sich im Bienenklotz tut, Palmkätzchen entdecken und im Wassergraben das Haus vom kleinen Wassermann entdecken – oder auch nicht? Da braucht man ein bisschen Phantasie.

Der Weg zu den Rehen gibt uns die Möglichkeit, immer wieder zu sausen, somit sparen wir Zeit ein und kommen unserem Bewegungsdrang nach. Wir gehen über den neuen Bahnübergang und der Lokführer hupt extra fröhlich für die bunte Kinderschar. Bei den Rehen müssen wir etwas leiser sein, damit sie uns nicht gleich hören und erschrocken davonlaufen. Die kleine Ziege, die auch dort wohnt, freut sich immer sehr und sie lässt uns auch keine Sekunde aus ihrem Blick. Nach einer Sauserrunde am Waldrand und einer Kletterpartie über große ungefährliche Baumstämme geht es dann auch wieder zurück zum Kindergarten.

Bei einem Spaziergang, der an die Ebrachbrücke zu den Enten gehen sollte, mussten wir einen kleinen Umweg über das Feuerwehrhaus machen, denn da standen alle Fahrzeuge im Freien. Das wollten wir uns genauer ansehen und die Männer vom Bauhof erzählten uns, dass neue Rolltore in der Fahrzeughalle eingebaut werden. Deshalb waren die Feuerwehrautos draußen geparkt. Ein Auto durften wir genauer besichtigen und bekamen genaue Erklärungen, was sich hinter den Rollos befindet. Ganz schön spannend!

So haben alle unsere Ausflüge immer große Anreize, stecken voller Überraschungen und die Beine „tun gar nicht so weh“!

Bei unseren Spaziergängen und den Ausflügen zum Spielplatz haben wir den Frühling entdeckt. Frühlingsknotenblumen und Schneeglöckchen, Krokusse und Winterlinge spitzten bereits aus der Erde und leuchteten mit ihren kräftigen Farben um die Wette.

Inzwischen kennen wir die Narzisse, die Tulpe, die Hyazinthe, den Krokus und einige und haben in unseren Naturbetrachtungen viel gelernt. In unserem Garten können wir jedes Jahr mehr Krokusse entdecken und wir geben gut acht, dass wir sie nicht zerstören oder gar ausreißen. Auch an unseren Fenstern wächst langsam der Frühling und wir genießen erste Sonnentage in unserem wiedereröffneten Sandkasten. Die aus Holz selbstgebaute Futterhäuschen haben ihren Platz an unseren Bäumen und Sträuchern gefunden und die Meisen kommen eifrig, um Körner zu picken.

In den Gruppen bereiten wir uns auf das bevorstehende Osterfest vor. Wir besprechen die Fastenzeit und erzählen Geschichten von Jesus, vom Leben, das „neu“ wird, und backen für unser Osterfrühstück ein Osterlamm.

Nach den Osterferien haben wir ein großes Fest in unserem Kindergarten. Wir stellen einen Maibaum auf und laden zum Maifest unsere Eltern und Geschwister ein. Aber vorher gibt es noch viel zu tun. Wir müssen einen geeigneten Platz für unseren Baum im Garten finden, wir überlegen in den Morgenkreisen, warum es überhaupt einen Maibaum gibt und was die Schilder daran zu bedeuten haben. Welche Symbole könnten auf unseren Maibaumschildern im Kindergarten gemalt sein? Dann müssen die alten Schilder abgeschliffen und neu gestrichen werden. Die neuen Motive müssen aufgezeichnet und ausgemalt werden und dann brauchen wir ja auch noch den Baum dazu. Woher bekommen wir den Baum und wer malt, streicht ihn an? Das Maibaumbewachen übernehmen die Kindergartenkinder, da sind sich unsere Kinder ganz sicher und einig, denn - es gibt ja Maibaumdiebe...

Die Kinder haben die tollsten Ideen, wie sie mitarbeiten und sich verwirklichen können, wie man Diebe überlisten könnte, dass man sich in die Lederhosen und ins Dirndl schmeißt. Vor allem aber, dass man ein tolles Fest mit Liedern und Tänzen im Kindergarten mit der Familie feiert.

Damit so ein Fest gelingen kann und alle Wünsche und Ideen in die Tat umgesetzt werden können, braucht man eine Menge Unterstützer und Gönner, bei denen wir uns sehr, sehr herzlich bedanken wollen und bei noch mehr Menschen, die uns in der Vergangenheit viel Gutes getan haben. **Ein besonders herzlicher Dank geht an:**

- |  |   |
|--|---|
| Familie Gruber –                       | Spende des Maibaums                           |
| Familie Ganslmaier –                   | Abschleifen und Fitmachen der Maibaumschilder |
| Christoph Böklen Maler aus Kirchreit – | Spende der Maibaumfarbe                       |
| Unseren Elternbeirat –                 | Organisation und Lack für den Baum            |
| Unseren Bauhof –                       | das Loch für den Maibaum                      |

Alle Eltern, die sich zur Verfügung stellen, die Schilder mit den Kindern zu bemalen, alle Familien, die uns beim Fest tatkräftig unterstützen, beim Auf- und Abbau, für die Kuchen und den Beitrag zum Buffet und an die Maibaumaufsteller. An alle, die mit uns zusammen feiern, auch den inzwischen 35. Geburtstag unseres Gemeindegarten Hänsel & Gretel.

Wir bedanken uns bei Herrn Lankes für die Spende beim Weihnachtsmarkt auf Gut Staudham und beim „Zaubergarten“ für die Turnsäckchen, die wir jedes Jahr an unsere Vorschulkinder ausgeben können. An den Förderverein Edling für Kinder und Jugendliche, die uns dieses Jahr das Klick-Klack-Theater ermöglicht haben.

**Ein herzliches Vergelt's Gott!**



## Fasching im Kindergarten



Lustig ging es am Freitag 21.02.2025 im Krippnerhaus zu. Die Kindergartenkinder vom Kindergarten Hänsel und Gretel feierten mit ihren Familien und dem Kindergartenpersonal am Nachmittag eine lustige Faschingsparty.

Dank unserem Hofnarr Kurti wurden Groß und Klein mit einem bunten Programm, wie Bob fahren und Polonaise-Tanz durch den Nachmittag geführt. Ein Highlight für die Kids war mit Sicherheit der Bonbon- und Luftballonregen.

Doch das größte Highlight war natürlich der Auftritt der Hot Socks Kids aus Ramerberg, die uns unter viel Applaus ihr grandioses Tanzprogramm aufführten.

Auch für das leibliche Wohl war dank der Unterstützung der vielen Kuchen- und Brezenstangerl-Spender gesorgt.

Hier möchten wir uns bei allen Familien bedanken, die uns so fleißig unterstützt haben und beim Kindergartenpersonal, das sich um die Küche und den Essens- und Getränkeverkauf gekümmert hat.

*Der Elternbeirat*



## Zweimal volles Haus – Hot Socks feiern Jubiläum

Anlässlich des 30-jährigen Jubiläums luden die Hot Socks am 04. Januar das erste Mal in den Ramerberger Gemeindesaal, um dort den alljährlichen Kaffeenachmittag zu veranstalten. In einem vollen Saal und vor begeistertem Publikum feierten die Hot Socks Kids, Teenies und die Erwachsenen eine erfolgreiche Premiere ihrer Shows zum Fasching 2025.

Selbstverständlich fehlte auch dieses Jahr nicht das große Kuchenbuffet mit selbstgebackenen Kuchen und Torten. Hierfür möchten sich die Hot Socks bei allen fleißigen Bäckern für die Unterstützung herzlich bedanken.

Bereits drei Wochen später, am 24. Januar, stand für die Gruppe das nächste Highlight auf dem Plan. Im Großen Gemeindesaal in Pfaffing wurde mit zahlreichen Gästen eine rauschende Ballnacht veranstaltet. Mit einem feinen 3-Gänge-Menü, Sektempfang und Liveband wurde mit den Gästen bis tief in die Nacht gefeiert und getanzt. Ein großer Dank an alle Besucher welche für eine so tolle Stimmung gesorgt haben.

**30 Jahre Hot Socks wäre ohne der vielen Helfer und Unterstützer nicht möglich. Dies möchten die Hot Socks von Klein bis Groß zum Anlass nehmen, um sich herzlichst bei allen zu bedanken, die immer tatkräftig zur Seite stehen, sei es mit Muskelkraft oder finanziell.**

VIELEN, VIELEN DANK



## Gasthaus Esterer KG

Metzgerei - Kegelbahnen - Saal  
Fremdenzimmer - Kinderspielplatz

*Wir wünschen  
frohe Ostern!*



Wirtsweg 1 - 83561 Ramerberg ☎ 08039/1525  
www.gasthaus-esterer.de

**Annahmeschluss Mai-Ausgabe  
Freitag, 11.04.2025**

## Seniorenfasching im Krippnerhaus

Ein lustiges Faschingskranz mit Maskerade fand im Februar im Rahmen des Seniorennachmittags im Krippnerhaus statt.

Der Saal war gut gefüllt und die Faschingslaune, sowie die tollen Verkleidungen der Senioren- und Seniorinnen versprachen einen lustigen Nachmittag.

Das Stimmungsbarometer erreichte schnell seinen Höhepunkt, als die **Attler Show-Tanzgruppe** in den Saal einmarschierte und ihr einstudiertes ABBA-Tanzprogramm zum Besten gab. Die Begeisterung über die Tanzgruppe spiegelte sich in tosendem Applaus und lauten Rufen nach Zugabe.

**Georg Schex** sorgte im Anschluss mit seinem Akkordeon für tolle Stimmung, so dass sich schnell eine gemeinsame Polonäse durch das Krippnerhaus schlängelte.

Anschließend wurden dem Organisationsteam und dem Musiker Georg Schex jeweils ein Faschingsorden von der Attler Show-Tanzgruppe überreicht.

Besonders gefreut hat die Senioren/-innen auch, dass **Günther Follner von der KüchenGalerie Follner** für diesen Seniorennachmittag die Krapfen und **Günter Weiß** das Essen für alle spendiert haben.

Vielen herzlichen Dank dafür!



Der gut gefüllte Saal im Krippnerhaus beim Seniorenfasching des sozialen Arbeitskreises



### Seniorennachmittag

Zum nächsten Seniorennachmittag am **Donnerstag, den 17. April 2025** sind alle Senioren/Seniorinnen herzlich ins Krippner-Haus eingeladen. Beginn: 14:00 Uhr.



### Termine Seniorengymnastik im April 2025

jeweils Montag von 14:30 Uhr – 15:30 Uhr im Krippner-Haus.

Montag, **07.04.2025** und Montag, **28.04.2025**

**Neueinsteiger, auch Männer, sind herzlich willkommen.**

## Spielenachmittag für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle, die gerne spielen

Zu einem weiteren vergnüglichen Spielenachmittag mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen laden wir am



**Dienstag, 08. April 2025**  
**von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr**  
**ins Krippner-Haus** recht herzlich ein.



Eigene Spiele können mitgebracht werden.  
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

**Neue Mitspielerinnen/Mitspieler sind herzlich willkommen.**

Es begleitet Sie durch den Nachmittag das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen, rufen Sie bitte folgende Damen an:  
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490  
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

## Lehrerkollegium zu Gast im Schützenverein Edling

Im Schützenheim Edling fand eine Premiere statt. Zum ersten Mal traten 14 Lehrkräfte der Franziska-Lechner-Schule Edling im sportlichen Wettkampf gegeneinander an.

Der Wettstreit wurde in zwei verschiedenen Disziplinen - Luftgewehr und Luftpistole - ausgetragen. Als Einstieg wurden die Teilnehmer mit den Sicherheitsvorkehrungen und der Handhabung der Sportgeräte vertraut gemacht. Unter qualifizierter Anleitung von 4 Jungschützinnen und deren Trainer durften sich die Lehrer am Luftgewehr und der Luftpistole messen. Ziel der Veranstaltung war es, den Teamgeist des Kollegiums zu stärken und gemeinsam einen spaßigen Nachmittag zu verbringen.

Dieser Perspektivwechsel von lehrenden Schülern und lernenden Lehrern war für beide Seiten eine neue Erfahrung. Die Teilnehmer zeigten beeindruckende Leistungen und bewiesen, dass sie nicht nur im Klassenzimmer, sondern auch am Schießstand herausragende Fähigkeiten besitzen. Innerhalb kürzester Zeit wurden einige Naturtalente offenbart.

Zum Abschluss wurden die Sieger gekürt.

**Ein großes Dankeschön geht an alle Mitwirkenden und Teilnehmer!**



## Reihenendhaus in Forsting

In ruhiger Lage wartet ein Reihenendhaus mit ca. 135 m<sup>2</sup> Wohnfläche und 6 Zimmern auf neue Eigentümer.

**Mehr Infos auf unserer Website!**

Wir bringen Immobilienprofis und Käufer erfolgreich zusammen – mit Erfahrung, Engagement und Marktkenntnis.



Der Erlös der Faschingsparty kommt wie immer den Kindern und Jugendlichen in Edling zugute durch verschiedene Aktionen für Kinder und Jugendliche (z. B. Jugendtreff, Glücksrad beim Flohmarkt) und finanzielle Unterstützung von Projekten und Organisationen, die speziell auf Kinder und Jugendliche ausgerichtet sind.

**Wir möchten uns herzlich bei allen Spendern für die tollen Spenden bedanken.**

Gordula und Josef Bodmeier  
Getränke Wimmer  
Baugeschäft Freiberger/Gruber  
Service Partner Kainz GmbH  
Hofmetzgerei Niedermaier  
Schreinerei Grandl  
Dr. Stefan Hala  
Adler KG  
Johannes Apotheke  
Badria Wasserburg  
Elektro Kammerl  
Estermann Event & Abenteuer GmbH  
Benessere Fitness & Wellness  
OE-Service Dienstleistungen GmbH  
KosmetikPraxis Starck  
MABA-Verpackungen KG  
Eder Baumarkt  
OZCARS GmbH  
Albert Spiel GmbH  
Blumen Hexe  
Schloss Hart Tapasbar  
Marco's Gym Club  
Autohaus Huber GmbH  
Pupolino - Dein Kinderladen  
Deliano  
Steppacher Beerengarten  
Elektro Günther Weiß GmbH  
Carmen Jansen IT-Consulting  
Märchen-Erlebnispark Marquartstein  
GmbH & Co.KG  
Allgäu Skyline Park GmbH  
Wildpark Oberreith GmbH & Co.KG  
Carl Hanser Verlag GmbH & Co. KG  
Freizeitpark Ruhpolding  
H.Hugendubel GmbH & Co. KG

Sternschnuppe Verlag GbR  
Verlag Urachhaus  
Verlag Herder GmbH  
Ferienhof Mühlthal  
Stocker Kunststoff GmbH  
STABILO International GmbH  
Steelcase Werndl  
Honigmädchen  
Steffis Feinkost Fassl  
Schmuckatelier Dreierlei  
Annis Nest - Anna Müller und Anna Schulz  
SIK-Holzgestaltungen GmbH

*Thank  
you!*

Autohaus AVG Mercedes  
Deesse Kosmetik Pappert Gabi  
Akzente Köstner Rita  
Bäckerei Daumooser  
Edeka Schönbrunner  
Getränkemarkt Anderl  
Forever Living Sabine Lausch  
Metzgerei Gassner  
dm-Markt  
Attler Markt  
Bayern-Versicherung, W. Obermayer  
Berger Jakob Gartentechnik

Kieswimmer und Schmitz  
BII Akustik - Dirk Huber  
Göpfert Haushaltswaren  
Huber Wärmetechnik  
Optik Tewes  
Winzz Weinschorle  
Görlich Raumkonzepte  
Ricardo Görlich  
Ricardo Görlich  
Blumenecke Pfaffing  
Kino Utopia  
Lindauer Radsport  
Queerbeer  
Wasserstoff  
Esprit Moden  
Friseursalon Haargenau  
Kletterturm Gschwendt  
Rottmayer GmbH  
Schuhhaus Scheidacher  
Juwelier Ruepp  
Parfümerie Wierer  
Skyline Park  
Friseursalon Gabi  
Gasthaus Esterer  
Götz Optik  
HSH GmbH  
Krieger Josef  
Kaffeerösterei Modest  
Raiffeisenbank Edling  
SAWS GmbH  
Sparkasse Edling  
Spielwaren Fuchs  
Märchenpark Marquartstein  
Märchenwald Verlag München  
Münchener Tierpark Hellabrunn AG  
Privatmolkerei Bauer GmbH & Co. KG

## Faschingsparty im Krippnerhaus 2025 vom Förderverein für Kinder und Jugendliche Edling e.V.

### Bunte Kostüme, ausgelassene Stimmung und pure Lebensfreude: Das Krippnerhaus hat gerockt!

Am Samstag den 15. Februar verwandelte sich das Krippnerhaus in eine Faschingshochburg.

Es feierten zahlreiche kostümierte Gäste eine unvergessliche Nacht mit Musik, Tanz und guter Laune. Für die richtige Partystimmung sorgten das Traumdüo am Mischpult DJ Wamsi und DJ Markes, die mit ihrem mitreißenden Mix, die Tanzfläche bis in die frühen Morgenstunden füllten. Die Gäste ließen sich von den Beats mitreißen und feierten ausgelassen. An der feierlich geschmückten Bar gab es Longdrinks und Cocktails, während das Snackbuffet nebenan für eine kleine Stärkung zwischendurch sorgte.

Ein besonderes Highlight des Abends war die große Tombola, bei der es zahlreiche tolle Preise zu gewinnen gab. Viele Edlinger Unternehmen, aber auch welche aus dem Umkreis, spendeten Sachpreise für die Tombola. Von einem Balkonkraftwerk über einen Thermengutschein bis hin zur Autoaufbereitung und vielen weiteren Gewinnen.

Für unvergessliche Erinnerungen sorgte zudem eine Fotobox, die bei den Gästen besonders gut ankam. Die Feiernden konnten Schnapshots machen und die fröhliche Stimmung in Bildformat mit nach Hause nehmen. Mit bester Laune, tollen Gewinnen und unvergesslichen Momenten endete eine grandiose Faschingsnacht, die den Gästen sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben wird.



### Was war los / was gibt es Neues?

Am 15.02.25 fand unsere Faschingsfete im Krippnerhaus statt. Ausführliche Infos dazu siehe Artikel. **Wir bedanken uns herzlich bei allen Unternehmen für die großzügigen Spenden!!!!**

\*\*\*\*\*

Am 14.03.25 trafen sich wieder Jugendliche ab 12 Jahren zum Chillen, Ratschen und Billard/Kicker/Dart/Tischtennispielen im Jugendraum bei Amedeo. Betreut wurde das Ganze durch Verena und Sandra.

VIELE WEITERE INFOS UNTER:  
[www.foerderverein-edling.de](http://www.foerderverein-edling.de)

Whats-App:



Instagram:



@foev\_kinderjugend\_edling



### Ausblick:

\*\*\*\* Der **16. April** steht unter dem Motto „**Gemüse selbst anpflanzen**“ mit und bei der Gemüseboxe.

Teilnehmen können max. 15 Kinder (bis 6 Jahre bitte mit Begleitung eines Erwachsenen).

Los geht's um 14 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden, Treffpunkt direkt am Feld der Gemüsegartnerei - Florian und Claudia Prietz GbR in der Nußbaumstraße 9.

Anmeldung über die Homepage des Fördervereins.

**Kosten:** 5 EUR für Vereinsmitglieder / 8 EUR für Nichtmitglieder

\*\*\*\* **09. Mai offener Jugendtreff** im Jugendraum bei Amedeo von 19-22 Uhr (ab 12 Jahren)

\*\*\*\* Im **Mai** können Familienfotoshootings über den FÖV gebucht werden, Näheres folgt.

\*\*\*\* Am **22.Mai und 09.Oktober** wird wieder je ein **Vorlese-nachmittag** für 4- bis 6-jährige Kinder mit Petra Thaler im Jugendraum bei Amedeo stattfinden.

**Wir bepflanzen eine Gemüseboxe in den Osterferien**

**Wer?**  
Bis 6 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen, ab 7 Jahre ohne Begleitung

**Wann?**  
16. April 2025 von 14 Uhr bis ca. 16 Uhr

**Wo?**  
Auf dem Feld der Solawi in Edling

**Kosten?**  
Mitglieder: 5€  
Nicht-Mitglieder: 8€

Anmeldung bitte über unsere Website  
[www.foerderverein-edling.de](http://www.foerderverein-edling.de)

Folge uns gern auf Instagram:  
@foev\_kinderjugend\_edling

### Elternabend:

**Ohne Wurzeln keine Flügel - Aus welcher Haltung kommuniziere ich?**

Am: Di, 20.05.25 um 19 Uhr  
Wo: Kinderhaus Schatztruhe  
Unkostenbeitrag: 5€

verbindliche Anmeldung an:  
kiga.schatztruhe@outlook.de



Sie wünschen sich ausgeglichene und glückliche Kinder, einen gut strukturierten Familienalltag wie auch die Fähigkeit, den alltäglichen Herausforderungen mit Stärke und Gelassenheit zu begegnen.

Sie erhalten an diesem Abend einen Einblick, was „schiefläuft“ und erleben, wie es leichter gehen kann. Sie haben die Möglichkeit, festgefahrene Muster und Teufelskreise zu verlassen und kreative Lösungs- und Verhaltensweisen kennen zu lernen und einzuüben.

Referentin: Andrea Hinkofer – KBW Traunstein

## Bürger-Solarkraftwerk-Edling

### Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat im Februar **3139 kWh** Sonnenstrom eingespeist. Das entspricht einem Monatsertrag von 58,0 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und war für Februar ein leicht überdurchschnittliches Ergebnis. Etwas Schneefall gab es nur am 16.2., der aber nicht liegen blieb.



Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR  
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Tel 0 80 71 / 504 59  
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7  
83533 Edling

**Günter**  
**WEIß**  
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &  
BELEUCHTUNGS-  
TECHNIK**

Beratung Installation Haus-Elektronik  
Planung Service KNX Haustechnik  
Baustromverteiler Industrie-Elektronik

### Kinderfasching in Zellerreit: wie immer ein Riesenspaß für kleine Faschingsfans!



Dieses Jahr läutete das Kinderhaus Schatztruhe den Fasching ein, denn schon am 01. Februar war es soweit: der alljährliche große Kinderfasching zog zahlreiche kleine und große Partybegeisterte in den Gasthof Esterer in Zellerreit.

Voller Vorfreude betraten immer mehr liebevoll kostümierte Besucher den Saal und konnten es kaum erwarten, bis es endlich losging.

Nach einer kurzen Begrüßung eröffneten die Kinder der Schatztruhe die Tanzfläche mit ihrem Auftritt zum Thema „Berufe“. Sie tanzten und sangen zu „Wer will fleißige Handwerker sehen“ und „Grün grün grün sind alle meine Kleider“ und brachten die Gesichter ihrer stolzen Mamas und Papas zum Strahlen.

Danach ging die Party so richtig los! Die Kinder erwartete ein aufregender Nachmittag mit viel Spaß auf der Tanzfläche zu den beliebtesten Faschingshits - selbstverständlich mit gelegentlichem Gutti-Werfen! Dazu gab es ein leckeres **Kuchenbuffet** und die allseits begehrte **Tombola** mit 500 tollen Preisen, gespendet von zahlreichen Unternehmen aus der Region.

Als Höhepunkt des Nachmittags waren die **Hot Socks Kids** zu Gast und brachten den Boden mit ihrer Performance zum Beben. Gegen 16.45 Uhr waren die meisten Kinder bereits müde getanzt und wurden mit ihren Eltern in einen wohlverdienten ruhigen Samstagabend entlassen.

Insgesamt war die Veranstaltung wieder ein voller Erfolg. Nicht zuletzt dank aller **Helferinnen und Helfer, Kuchenbäcker, Spendensammler und Spendegeber**, vor allem aber auch dank der vielen **gut gelaunten Besucher** des Faschingsfestes.

**Herzlichen Dank allen Eltern und dem engagierten Team der Schatztruhe, denn ohne Eure Mithilfe wäre das Fest nicht möglich gewesen!**



**ANNAHMESCHLUSS**

für die Mai-Ausgabe  
Freitag, der 11.04.2025



**Herzlichen Dank  
an all unsere Spendengeber  
für die Unterstützung des Kinderfaschings!**

Gasthof Esterer - Ristorante „Bei Amedeo“  
**Büro- und Bastelbedarf Inge Seltmann**  
Autohaus Richard Wagner - Genussladerl  
**Pupulino - Wasserburger Bohnenröster & Teewelt**  
Friseursalon Renate - Optik Götz - Schechtl Maschinenbau  
**Fischerstüberl Attel - Sparkasse Edling - Blumen Hexe**  
Cafe Schranne - Pfeiffer am Rathaus - Logopädie Christa Traunsteiner  
**Deliano - Honigmanufaktur Bienen-Baule - Nermin Hair & Styling**  
Dr. Hala - VR-Bank Edling - Schuhhaus Scheidacher - Juwelier Ruepp  
**Cafe Modest - Buchhandlung Herzog - Schloss Hart - Deine Tapasbar!**  
Nowak & Sturm Multimedia - dm-Drogerie Markt Edling  
**Zaubergarten Ried - Friseursalon haar genau - Giglberger Hof**  
Hagebaumarkt Schneider Wasserburg - Autohaus AVG - Pizza Uno  
**Czap Schreibwaren - Elektropark Weiß Vertriebs GmbH - Konfiserie Dengel**  
EDEKA Schönbrunner - Irl Josef Kältetechnik - Optik Tewes  
**Ristorante DaRoberto - Friseursalon Gabi Harrer - Metzgerei Gassner**  
Gebr. Adler KG - Betten Klobeck - Getränkemarkt Anderl  
**Praxis für Ergotherapie Beatrice Hofmann - Dr. Hörger - Attler Markt**  
Steffi 's Feinkost Fass - Massagepraxis Klaus Klostermann  
**Profi Baumarkt Eder - Spielwaren Fuchs - Küchengalerie Follner**  
Grafik Wagner - Kammerl Hausgeräte-Kundendienst  
**Mc Donalds - Jakob Berger Gartentechnik - Fahrschule Uwe Eggerl**  
Zosseder GmbH - B11 Akustik - Rottmayer GmbH  
**Göpfert Wasserburg - Grandl Sauna- und Innenausbau**  
Wildfreizeitpark Oberreith - Radsport Lindauer - Badria  
**Landgasthof Stechl - Uhren Schmuck Neuberger**  
Buchhandlung Fabula - Trattoria La Famiglia  
**Huber & Sohn GmbH - Landwirtschaft / Gut Staudham**



## Strick - Hoagarten

Herzliche Einladung  
zum nächsten Hoagarten

am **Mittwoch den 9. April 2025**  
um **14:00 Uhr** im **Krippnerhaus**.

Auf Ihr Kommen freut sich  
*das Hoagarten-Team.*



### ANNAHMESCHLUSS

für die Mai-Ausgabe  
**Freitag, der 11.04.2025**

### Veranstungshinweis Concenteri musicali



Concenteri musicali

## Barocke Festmusik

für Salzburg u. Wiener Kaiserhof  
von Abraham Megerle

**So. 18. Mai 2025, 19 Uhr**

**Kirche Rott am Inn**

Mirjam Striegel, Theresa v. Bibra (Sopran),  
Markus Forster (Altus), Daniel Schreiber (Tenor)  
Jan Kuhar, Thomas Hamberger (Bass)

Schwantaler Trompetenconsort  
Chor und Instrumentalensemble

**Concenteri musicali**

Leitung: Peter Adler

Eintritt: 24 €, erm. 18 € Vorverkauf: 08092-24663

[www.concenterimusicali.de](http://www.concenterimusicali.de)



### Termine 2025

Sonntag 18. Mai 2025

19.30 Uhr **Konzert "summer in the city"**  
im Gimplkeller in Wasserburg - mit Barbetrieb

Freitag 20. Juni 2025

**große Chiemsee Rundfahrt mit Musik**  
Abfahrt in Prien um 15 Uhr

Samstag 21. Juni 2025

ab 12 Uhr **"Inselmusik im Freien"**

Ihr findet uns bei schönem Wetter irgendwo auf der Fraueninsel.

Samstag 23. August 2025

19.30 Uhr **Konzert "ein Abend am Schlossturm"**  
Open Air Konzert am Schlossturm in Haag

### Unsere Vorschau auf 2026

Samstag 25. April 2026

19.30 Uhr **Benefizkonzert** im historischen Rathaussaal  
Wasserburg am Inn

**2. gemeinsames Konzert mit dem Mandolinen-Zirkel  
München und Bel Canto**

Außerdem freuen wir uns auf die verschiedensten Gottesdienste  
in der Umgebung, die wir wieder musikalisch begleiten dürfen.

Genaue Infos über uns und alle Termine auf  
[www.belcantomusik.com](http://www.belcantomusik.com)

*Wir freuen uns auf Euch !*

## Willibald Klemmer

Meisterbetrieb  
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a  
83533 Edling  
[www.klemmer-edling.de](http://www.klemmer-edling.de)

Tel: 0 80 71 / 65 48  
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62  
Handy: 01 60 / 69 69 00 7  
E-Mail: [info@klemmer-edling.de](mailto:info@klemmer-edling.de)

# April 2025

- Di. 01.04.** Kaffeekranz'1 im Pfarrheim  
14:00-16:00 Uhr (Kaffeekranz'1 Team)
- Di. 01.04.** PhysioFlowYoga im Krippner-Haus  
18:30-21:30 Uhr (Martina Kramel)
- Mi. 02.04.** Progressive Muskelentspannung & Yoga  
09:00-10:30 Uhr und im Krippner-Haus  
19:00-20:30 Uhr (VHS Fr. Baumann Bernadette)
- Do. 03.04.** Friedensrosenkrantz Pfarrkirche Edling  
18:30 Uhr (Marianische Männerkongregation)
- Do. 03.04.** offener UBG Treff im Gasthaus  
Esterer in Zellerreit (UBG Edling e.V.)
- Fr. 04.04.** Jahreshauptversammlung  
19:30 Uhr im Krippner-Haus (DJK-SV Edling)
- Fr. 04.04.** Endschießen  
(Schützenverein Edling 1926 e.V.)
- Sa. 05.04.** **Aktion Sauberes Edling**  
ab 13 Uhr (JU, CSU, ÜWG und UBG)
- Sa. 05.04.** Ehrenabend im Saal „Gut Staudham“  
19:30 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Sa. 05.04.** Veredlungskurs auf der Streuobstwiese  
09:00 Uhr (Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- So. 06.04.** *Attel:* Gottesdienst mit anschl. Fastenessen
- Mo. 07.04.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus  
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 07.04.** Yogalates im Krippner-Haus  
18:30-20:30 Uhr (VHS Wasserburg Fr. Sachseder)
- Di. 08.04.** Spielenachmittag für Senioren, Behinderte  
14:00-16:00 Uhr und alle, die gerne spielen  
im Krippner-Haus (Fr. Frantz)
- Di. 08.04.** PhysioFlowYoga im Krippner-Haus  
18:30-21:30 Uhr (Martina Kramel)
- Di. 08.04.** *Reitmehring:*  
19:00 Uhr Bußgottesdienst
- Mi. 09.04.** Strickhoagarten im Krippner-Haus  
14:00 Uhr (Edlinger Frauengemeinschaft)
- Mi. 09.04.** Progressive Muskelentspannung & Yoga  
09:00-10:30 Uhr und im Krippner-Haus  
19:00-20:30 Uhr (VHS Fr. Baumann Bernadette)
- Do. 10.04.** *Attel/Edling:*  
19:00 Uhr Bußgottesdienst
- Do. 10.04.** Gemeinderatssitzung der Gemeinde Edling  
19:00 Uhr in der Mensa der Schule
- Fr. 11.04.** Jahresendfeier  
(Schützenverein Edling 1926 e.V.)
- Fr. 11.04.** Jahreshauptversammlung im Gasthof

- 19:30 Uhr Esterer in Zellerreit  
(Kirtaverein Edling e.V.)
- Sa. 12.04.** „Körbe aus Gras“ im Krippner-Haus  
14:00-17:00 Uhr (Obst- und Gartenbauverein  
Edling e.V.)
- So. 13.04.** Palmsonntag-Gottesdienste mit Palmweihe  
lt. Gottesdienstordnung  
*Edling:* Fastenessen
- Do. 17.04.** Gottesdienste zu Gründonnerstag lt. GDO
- Do. 17.04.** Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14:00-16:00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Fr. 18.04.**  
10:00 Uhr *Edling:* Kinderkreuzweg in Oed  
13:30 Uhr *Attel:* Passionsspiel Stift. Attl  
15:00 Uhr *Attel/Edling:* Karfreitagsliturgie
- Sa. 19.04.**  
08:00 Uhr *Edling:* stille Anbetung  
17:00 Uhr *Attel:* Kindergottesdienst zum Osterfest  
18:30 Uhr *Attel:* Osternacht der Stiftung Attl  
22:00 Uhr *Attel:* Feier der Osternacht mit Speisenweihe
- So. 20.04.**  
05:00 Uhr *Edling:* Feier der Osternacht  
m. Speisenweihe  
08:30 Uhr *Reitmehring:* hl. Messe zum Osterfest  
m. Speisenw.  
10:00 Uhr *Attel/Edling:* hl. Messe zum Osterfest  
m. Speisenw.
- Mo. 21.04.**  
19:00 Uhr *Edling:* feierliche Vesper zum Osterfest
- Do. 24.04.** Stammtisch im „Genussladerl“  
19:30 Uhr (ÜWG Edling)
- Fr. 25.04.** Fußwallfahrt nach Altötting  
22:45 Uhr Weggang Kirche Edling
- Sa. 26.04.** Fußwallf. nach Altötting  
00:15 Uhr Start Kellerberg / Wbg.  
10:00 Uhr Pilgertagesdienst in Tüssling  
13:30 Uhr Ankunft in Altötting
- Mo. 28.04.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus  
14:30-15:30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 28.04.** Yogalates im Krippner-Haus  
18:30-20:30 Uhr (VHS Wasserburg Fr. Sachseder)
- Di. 29.04.** PhysioFlowYoga im Krippner-Haus  
18:30-21:30 Uhr (Martina Kramel)
- Mi. 30.04.** Progressive Muskelentspannung & Yoga  
09:00-10:30 Uhr und im Krippner-Haus  
19:00-20:30 Uhr (VHS Fr. Baumann Bernadette)

**Mittwoch 30.04. bis Montag 05.05.**  
**Gmoafest in Steppach**  
(VG Steppach)

## Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen beim SV Edling 1926 e.V.



Am 14. März 2025 fanden bei den Edlinger Schützen die Jahreshauptversammlung mit anschließenden Neuwahlen der Vorstandschaft statt.

Nach der Begrüßung der anwesenden Mitglieder durch 1. Schützenmeister Herbert Tolks fand das Gedenken an die im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder statt.

Im Anschluss daran folgten die ausführlichen Jahresberichte von Sportleiter Michael Nieder, Schriftführer Mathias Edelmann, Jugendleiter in Vertretung Johanna Keiluweit, Böllermeister Martin Fischberger, Schützenmeister Herbert Tolks und dem Kassier Stefan Wimmer statt, dessen vorbildlich geführte Kasse von den beiden Kassenprüfern Georg Asböck und Jürgen Mitterhuber geprüft und bestätigt wurde.

Der Höhepunkt war dann die Ernennung von Georg Asböck und Hermann Bernstetter zu Ehrenmitgliedern des SV Edling in besonderer Würdigung ihrer Verdienste um das heimische Schützenwesen und die jahrzehntelange ehrenamtliche Arbeit im Schützenverein Edling. Beide wurden mit einem Abzeichen und einer Ehrenurkunde ausgezeichnet.



Die beiden Ehrenmitglieder Hermann Bernstetter und Georg Asböck

Im Anschluss daran fanden die Neuwahlen statt. Wahlleiter Manfred Kimberger führte diese in altbewährter Weise durch und die neue Vorstandschaft besteht aus folgenden Personen:

Herbert Tolks: 1. Schützenmeister  
Marcus Niebecker: 2. Schützenmeister  
Stefan Wimmer: 1. Kassier

Die 2. Kassiererin wird im Rahmen einer Nachwahl bei der Jahreshauptversammlung 2026 gewählt, da sie zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht volljährig ist.

Michael Dürnecker: 1. Schriftführer  
Cassy Rahm: 2. Schriftführerin  
Hermann Bernstetter: 1. Zeugwart  
Quirin Kirchner: 2. Zeugwart  
Böllermeister: Martin Fischberger  
Jugendleiter: wird von der Jugendversammlung gewählt

Damenleiterin: wird von den Schützendamen gewählt  
Fähnrich: Georg Asböck  
Kassenprüfer: Jürgen Mitterhuber und Georg Asböck

Der Dank gilt allen, die sich für ein Amt in der Vorstandschaft aufstellen ließen und dieses die nächsten Jahre ausführen werden.

Abschließend wurden noch verschiedene Möglichkeiten bezüglich der bestehenden Vereinskleidung für unser 100-jähriges Gründungsfest im Jahr 2026 diskutiert.

**Die Vereinsgemeinschaft Edling, der auch der Schützenverein angehört, unterstützt in diesem Jahr die Vereinsgemeinschaft Steppach, die heuer das Gmoafest in Steppach ausrichtet, unter anderem bei der Nachtwache im Festzelt.**

**Interessenten können sich ab sofort bei Georg Asböck melden, vielen Dank dafür!**

## Vorankündigung Fußball

SAVE THE DATE: 18.-21.8.25  
**SOMMERCAMP**  
FÜR 6-14 JÄHRIGE  
AM LINDENPARK  
Edlings  
Stjerne der Zukunft  
GANZTÄGIG OHNE  
ÜBERNACHTUNG  
  
Mail [jugendleitung@djksvedling.de](mailto:jugendleitung@djksvedling.de) • Instagram [@djksvedling\\_jugend](https://www.instagram.com/djksvedling_jugend)

## Kegeln

## Kegelabteilung sucht dringend Verstärkung!

Du glaubst, dass Dir dieser Sport Spaß machen könnte und Du suchst eine sportliche Herausforderung unter Wettkampfbedingungen? Dann melde Dich doch ganz unverbindlich zu einer Trainingseinheit bei unserem Abteilungsleiter Bernhard Beck unter Telefon 08071 50809. Wir freuen uns auf Dich!

[www.djksvedling.de/sportarten/kegeln/](http://www.djksvedling.de/sportarten/kegeln/)



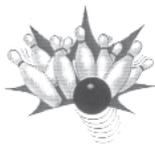


# SPORT - REPORT

## Kegeln

### Edlinger Kegelteams feiern erfolgreiche Saison in der Kegelkreislunde Ebersberg/Erding A-Klassen-Team verteidigt Meistertitel

Die Kegelteams des SV Edling haben die Saison 2024/2025 in der Kegelkreislunde Ebersberg/Erding durchaus erfolgreich abgeschlossen.



**Kreisliga (100 Schub):** Das Kreisliga-Team um Mannschaftsführer **Bernhard Beck**, bestehend aus **Ernst Sterzig**, **Helmut Maier** und **Michael Huber**, erreichte einen beachtlichen 4. Platz. Wenn man bedenkt, dass immer wieder Ausfälle des Stammpersonals aus dem A-Klassen-Team aufgefangen werden mussten, ist diese Platzierung umso höher zu bewerten.

In der internen Schnittwertung dominierte **Michael Huber** mit einem Schnitt von **429,05 Holz** gefolgt von **Helmut Maier** mit **401,60 Holz** und **Ernst Sterzig** mit **389,80 Holz**. Michael Huber erreichte in der Gesamtschnittwertung **100 Schub** der Kegelkreislunde Ebersberg/Erding mit **439,89 Holz** einen hervorragenden **18. Platz**.

**A-Klasse (60 Schub):** Das A-Klassen-Team unter der Führung von **Monika Furtner**, bestehend aus **Traudi Frantz**, **Andrea Wagner**, **Kathi Klinger**, **Kerstin Seidinger** und **Knut Neuger**, trat als Titelverteidiger an und konnte in einem spannenden Finale den Titel mit einem Sieg im letzten Spiel gegen den punktgleichen **KC Schönau** verteidigen und sich wiederholt zum **A-Klassen-Meister** krönen.

Die interne Schnittwertung **60 Schub** gewann **Traudi Frantz** mit **246,20 Holz**, vor **Monika Furtner** mit **243,50 Holz** und **Kerstin Seidinger** mit **235,30 Holz**. In der Gesamtschnittwertung **60 Schub** der Kegelkreislunde Ebersberg/Erding erreichte **Monika Furtner** mit **250,73 Holz** einen herausragenden **2. Platz**. **Traudi Frantz** wurde mit **245,03 Holz** sehr gute **Vierte**. In der Saison waren 10 aktive Kegler/innen im Einsatz. Als Ersatz standen noch **Wolfgang Frantz**, **Tobias Furtner** und **Renate Schröter** spielberechtigt bereit.



Traudi Frantz und Monika Furtner dominierten in den Einzelschnittwertungen



A-Klassen-Meister 2024/25 v. l. Kathi Klinger, Traudi Frantz, Kerstin Seidinger, Monika Furtner, Andrea Wagner (Knut Neuger nicht im Bild)

Zum Saisonabschluss ist auch ein negatives Kapitel zu erwähnen, das Edlings Aktive in dieser Saison besonders herausgefordert hat. Kurz nach Beginn der Saison waren die Edlinger Kegelbahnen wegen eines Wasserschadens nicht mehr bespielbar. Alle Heimspiele wurden auf den Bahnen unseres Nachbarvereins **KC Steinhöring** ausgetragen.

Dafür an dieser Stelle nochmals ein **herzliches Dankeschön** an den KC Steinhöring. Die Edlinger Kegelabteilung hofft, dass die Kegelbahnen während der Sommerpause wieder hergestellt werden und dass spätestens zur Saisonvorbereitung 2025/26 die Kugeln wieder rollen.

WF



# SPORT - REPORT



## 1. Edlinger ZigZag-Orientierungslauf



### ➔ Details:

- Wann:** Samstag, 29.03.25 von 14 bis 17 Uhr  
**Wo:** Bolz-Wiese in Edling (hinter der Feuerwehr)  
**Wer:** Laufbegeisterte von 8-99 Jahren

### Ablauf:

- Max. 19 Teilnehmer können gleichzeitig starten  
Einteilung nach Altersklassen  
Ab 14 Uhr im 30 Minuten -Takt, letzter Start 16.30 Uhr  
Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt.

### ➔ Startgeld:

- Kinder:** 3 EUR (inklusive 1 Muffin)  
**Erwachsene:** 4 EUR  
(bitte nur Barzahlung)

**Nähere Infos und Anmeldung**  
**siehe Barcode oder über die**  
**Homepage der Abt. OL im**  
**DJK-SV Edling e.V.**





# SPORT - REPORT

## Fußball

### Firma BAUER unterstützt Edlinger Fußballnachwuchs mit neuen Bällen



Die Firma BAUER Elektroanlagen aus Buchbach setzt ihr Engagement für den lokalen Sport fort und unterstützt den Fußballnachwuchs des DJK-SV Edling mit einer großzügigen Spende. Dank der finanziellen Unterstützung in Höhe von 500 Euro konnten 40 neue Bälle für die jungen Kicker angeschafft werden.

Diese Spende ist ein wertvoller Beitrag zur Förderung des Kinder- und Jugendfußballs in Edling. Sie unterstreicht nicht nur die regionale Verbundenheit der Firma BAUER, sondern auch ihr nachhaltiges Engagement für das Gemeinwohl.

Als etabliertes Unternehmen mit 16 Standorten in ganz Deutschland bietet BAUER Elektroanlagen ein breites Leistungsspektrum in der Elektrotechnik. Dazu gehören unter anderem Elektro- und Sicherheitstechnik, Gebäudeautomation, Medientechnik sowie Lösungen für erneuerbare Energien.

Die offizielle Übergabe der Spende erfolgte durch Stefan Huber, stellvertretender Leiter der Abteilung Großprojekte (links im Bild), und Sylvio Thormann, Leiter der Abteilung Fuhrpark Holding (rechts im Bild). Martin Häuslmann, Jugendleiter des DJK-SV Edling, nahm die neuen Bälle dankend entgegen.

Der DJK-SV Edling bedankt sich herzlich bei der Firma BAUER für die Unterstützung!

## Boccia

### Boccia Saison-Start ist am Freitag, den 11. April



Nach den erfolgreichen Auftritten mit dem Eisstock im Januar sind die Boccia-Freunde schon wieder recht aktiv und sobald die Sonne scheint, treffen sich viele Oldies auf der Boccia-Anlage, um dem geliebten Sport nachzugehen.

Am Freitag, den 11.04.2025 geht's wieder richtig los. Ab dann treffen sich die Edlinger Boccia-Freunde jeden Freitag ab 17:00 Uhr und alle 14 Tage (erstmalig am 16.04.2025) mittwochs ab 18:00 Uhr.

Für 2025 sind schon viele Events und Wettkämpfe geplant.

Auch für Saisonabschlussfeiern mit den Kids, Team-Events, kleine Geburtstags- oder Familienfeiern oder auch für einen gemütlichen Sommerabend mit Freunden bei einem kleinen sportlichen Wettkampf wird die Boccia-Anlage immer beliebter und kann gerne angemietet werden – mehr dazu erfahren Sie unter:  
<https://www.djksvedling.de/sportarten/boccia/>



## Körbe aus Gras und Stroh

Am Samstag, 12. April bietet Leonhard Krebs einen Kurs an, in dem man lernt, wie man kleine Körbe aus Gras und Stroh herstellt. Die Technik des Korbwickelns ist sehr alt und auf der ganzen Welt verbreitet.

Dieser Kurs ist für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren geeignet.

Die Gebühr inklusive Material beträgt für Erwachsene 11,- € und für Kinder 8,- €.

**Termin:** 12. April von 14:00 – 17:00 Uhr im Krippnerhaus

Anmeldungen und weitere Infos bei Leonhard Krebs –  
Tel.: 08071-1044491 oder per Mail: [kreartland@gmail.com](mailto:kreartland@gmail.com)

## Streuobstwiesenführungen

Von April bis Oktober bietet Leonhard Krebs Streuobstwiesenführungen auf der Streuobstwiese des Gartenbauvereins unter dem Motto „Streuobstwiese – eine Reise mit allen Sinnen“ an.

Diese Führungen sind für Schulklassen 1- 4 und Vorschulkinder geeignet. Anmeldungen und Info bei Krebs (s.o.).



## Eindrücke vom Obstbaumschnittkurs

Am Samstag, 01. März bot der Obst- und Gartenbauverein Edling einen Obstbaumschnittkurs unter der Leitung von Herrn Josef Langgassner an. Nach der Theorie kam der praktische Teil mit Erziehungschnitt und Auslichtungschnitt.

Mit einem herzlichen Applaus bedankten sich die vielen hauptsächlich jungen Teilnehmer nach knappen 3 Stunden für die nützlichen Hinweise und dem neuen Wissen zum richtigen Baumschneiden.



**GARTENSERVICE**  
Martina & Josef  
Langgassner GbR

## Ihr Garten in besten Händen!

Ob Obstbaumschnitt, Gehölz- und Beetpflege,  
Staudenbeetplanung oder Rasenmähen –  
wir bringen Ihren Garten zum Strahlen!

☎ 0157 54061055

@ [info@gartenservice-langgassner.de](mailto:info@gartenservice-langgassner.de)

Von uns:  
Frisch, natürlich, ehrlich!



**Gemüse-Jungpflanzen  
in großer Auswahl**

[www.attler-markt.de](http://www.attler-markt.de)

# Attler Markt

Öffnungszeiten:  
Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr  
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
Montag Ruhetag

Attel an der B15  
Wasserburg a. Inn



Fenster, Türen, Parkett  
Innenausbau,  
Altbausanierung  
Baulemente  
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling  
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77  
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: [Info@stefan-faerber.de](mailto:Info@stefan-faerber.de)  
[www.stefan-faerber.de](http://www.stefan-faerber.de)



**Ludwig Ried**  
**Zaubergarten**  
Baumschule - Gärtnerei

Reisach 8 • 83512 Wasserburg  
Mo - Fr: 8-18 Uhr • Sa: 8-14 Uhr  
[info@zaubergarten-ried.de](mailto:info@zaubergarten-ried.de)  
Tel. 08071 - 9 22 76 70

*Frühling ist Pflanzzeit*



[WWW.ZAUBERGARTEN-RIED.DE](http://WWW.ZAUBERGARTEN-RIED.DE)

## SEBASTIAN RIEDL GEAR

Baumaschinen · Baugeräte · Schalungen  
Gerüste · Transporte



**Verleih und Verkauf von  
Baumaschinen, Anhängern  
und vielem mehr  
zu günstigen Preisen**

- λ Minibagger und Radlader von 1000 kg - 6000 kg
- λ Autoanhänger von zul. GG 750kg - 3500kg  
z.B. Autotransportanhänger, Kipper, Pritschen,  
Planen usw.
- λ Bauzäune für Ihre Baustelle, Feste oder  
Discoparty
- λ Fahrgerüste von Layher in verschiedenen  
Höhen und Ausführungen

Wir sind w/m Meyer Exklusivhändler für Anhänger und  
Hitachi Kompaktmaschinenhändler für Minibagger  
und Radlader!

Gerüstsysteme von Altrad und Layher sofort ab Lager  
verfügbar!

Am Gewerbegebiet 1 • 83561 Ramerberg  
Tel. 0 80 39/40 93 60  
[baumaschinen@bauma-riedl.de](mailto:baumaschinen@bauma-riedl.de)  
[www.bauma-riedl.de](http://www.bauma-riedl.de)

**Sprechen Sie uns an!**



**WER - WO - WAS  
BÜRGER - INFO - SEITE**

**ZU VERKAUFEN**

**Bundeswehr-Parka** olivgrün  
mit Innenfutter in oliv, Gr. 54 (XL)  
günstig zu verkaufen.  
Tel: 0170 - 8929621

**NACHHILFE**

**Professionelle Nachhilfe** - auch online - Grund- und  
Mittelstufe, Mittelschule, Grundschule, Realschule, spezielle  
Vorbereitung auf Quali, Realschulabschluss, Fächer:  
Deutsch, Englisch, Lesen, Schreiben, Deutsch  
als 2. Fremdsprache, bedingt Mathe.  
Tel. 0176 - 21952827

**Impressum:**

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen  
Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle  
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach,  
Tel. 0 89/7 93 23 28  
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für den amtl. Teil und die Mitteilungen  
aus dem Rathaus: 1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt:  
Mühle-Verlag, Isabell Mühle

Verantwortlich für die einzelnen Beiträge sind die jeweiligen  
Vereine oder Einrichtungen.

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28  
muehle-verlag@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, Ebersberg

Verteilung an alle Haushalte im Gemeindegebiet

**TAGESMUTTER**

Ab Herbst sind wieder Plätze frei  
in der Kindertagesstätte "beim Maulwurf Xaver"

**Tagesmutterbetreuung**

von DI - DO 07:30 - 13:00 Uhr in Attelthal.

Meldet euch gerne unter  
beimmaulwurfxaver@gmail.com  
Ich freue mich auf euch :)

Anna

---

# Von Edlingern für Edlinger

## ***EDLINGER BÜRGER SERVICE***

---

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,  
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

abdrucken unter der Sparte: \_\_\_\_\_

Text: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## E-Mobilität im Überblick

### Was tut sich...

2024 wurden in Deutschland laut Kraftfahrtbundesamt (KBA) über 380.000 rein batterieelektrische PKW (BEV) neu zugelassen. Das sind 13,5% der PKW-Neuzulassungen. Damit ist dieser Bereich im Vergleich zu 2023 zurückgegangen, was wohl an der weggebrochenen E-Autoförderung lag. Der Markt ist dennoch im Umbruch:

In Europa sind vor allem die nordischen Länder in der Elektrifizierung der Mobilität weit voraus. BEV-Neuzulassungen 2024 Norwegen 89%, Dänemark 50%, Schweden 34%, Niederlande 33% (Quelle: Verkehrsclub Österreich VCO).

Auch in China steigt der Anteil der Stromer stetig an. BEV und Plugin-Hybrid-Elektrofahrzeuge zusammen haben dort im letzten Sommer einen PKW-Neuzulassungsanteil von 51% erreicht. 2/3 der BEV sind billiger als die entsprechenden Verbrenner.

Zurück nach Deutschland: Wer nach einem passenden E-Auto sucht, braucht z. B. nur einen ADAC-Bericht aufschlagen und findet dort auch Fahrzeuge unter 30.000€, oder Fahrzeugen, die mehr als 650 km Reichweite schaffen.

Der Trend zur Elektromobilität ist nicht mehr aufzuhalten. Wer eine praktikable Lademöglichkeit realisieren kann, fährt elektrisch günstiger wie mit einem Verbrenner. Wer zudem PV-Strom laden kann, fährt deutlich günstiger.

### Stichwort laden...

Anfang März trafen sich die Bayrischen Solarvereine in Wildpoldsried bei Kempten. Unter anderem führte uns der



zweite Bürgermeister durch seinen Ort. Er zeigte uns eine neue E-Ladestation. Diese kann mit bis zu 300kW laden und hat nicht mal einen eigenen Netzanschluss, denn sie bezieht hauptsächlich Strom im Eigenverbrauch von der 150kWp PV-Anlage des Nahkauf-Marktes, auf dessen Parkplatz sie steht. Intern ist ein 200kWh Akku verbaut. So kann sie sich ganz entspannt aufladen und trotzdem eine hohe Ladeleistung

abgeben, ohne das Stromnetz zu belasten. Diese Numbat-Ladestation wird von der Firma Müller betrieben. Kosten

entstanden der Gemeinde nicht, da die Ladestation zum einen gefördert und der Restbetrag von Müller übernommen wurde. Denn der Betreiber hat durch die seitlich angebrachte digitale Werbefläche weitere Einnahmen.

### Wo stehen wir tatsächlich in der Technologieoffenheit...

Die reinen E-Autos sind im Vergleich der erneuerbaren Antriebe in der Masse mittlerweile konkurrenzlos und haben dabei noch beste Aussichten auf noch leistungsfähigere Akkus bei künftig günstigeren Rohstoffen.

Selbst im LKW-Bereich verbreiten sich die Stromer.

Die Kosten je Kilometer sprechen eine deutliche Sprache:

40-Tonner Truck 30L Diesel/100km 0,45€/km

Wasserstoff:

FCEV-Truck 8 kg H<sub>2</sub>/100km (Quelle: NIKOLA 2023)

In Deutschland (bezuschusst) 1,40€/km

In Österreich 2,40€/km

40-Tonner BEV-Truck 90kWh/100km 0,35-0,45€/km

(Je nach Stromtarif, Quelle: Daimler E-Actros 600, lt ADAC, 5.9.24) +++ Aus ABSI-Vortrag Wildpoldsried 7.3.25

Prof.Dr.Maximilian Fichtner Helmholtzinstitut Ulm

Die Zukunft ist elektrisch. Christian Hengstberger

### 📞 Kontakt AK-Ökologie 📞

#### Heimische Erzeuger

Leonhard Krebs

Tel. 08071-1044491

#### Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“

Fam. Böhm Tel. 08071-40621

nächstes Treffen: Dienstag, 29.04. 20Uhr

bei Familie Böhm, Tel. 08071-40621

### Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht Brandstätt 10, 08076-1492	Eier aus biologischer Landwirtschaft
Jäger Berndl 0170-7639587	Edlinger Rehfleisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071-7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei
Familie Kirchner Weiherweg 13, T. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reitm. Di. u. Fr.: 9 - 13h, 15 - 18h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076-8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle, Schafwollpellets zum Düngen
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 - 18h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071-50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)

# AUTO-KOPP

Inh: Roman Kopp  
Kraftfahrzeug-Techniker  
Am Sonnenpoint 23  
83533 Edling  
info@Kopp-Kfz.de  
WWW.Auto-Kopp.com

KFZ- Reparaturen u.Service  
KFZ-Handel-Unfallinstandsetzung.  
Ersatzteilverkauf.  
Old&Youngtimer: Instandsetzungen u.Service.

Tel.: 08071/922880 Fax.: 08071/922870



## EP:Nowak & Sturm

ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN,  
ELEKTRO-HAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH  
83533 Edling, Staudhamer Str. 27  
Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935  
nowakundsturm@t-online.de  
www.ep-nowak-sturm.de



Kundendienst



Gottes Liebe ist wunderbar



Alles für:  
Ostern, Taufe,  
Erstkommunion,  
Firmung, Konfirmation  
und Hochzeiten,  
finden Sie in unserem  
umfangreichen,  
mit Liebe ausgewählten  
Sortiment!  
Zum Selbermachen oder  
zum Auswählen.  
Gerne beraten wir Sie!

## BASTEL.MAL.KREATIV Bastel Seltmann in Ramerberg

Jörg - Huber - Straße 12a  
83561 Ramerberg

Telefon: 08039 / 3787 - www.bastel-seltmann.de  
Whatsapp: 0175 / 521 68 786

## Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling  
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- NEU** Hochgrasmähen/Mulchen bis 100 cm
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

**Baumstumpf-Entfernung** mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Mobil: 0172/9658763

## Schwarz Bedachung GmbH

SPENGLEREI & DACHDECKEREI  
MEISTER-INNUNGSFACHBETRIEB



AM GEWERBERING 3 • 83533 EDLING  
TEL. 08071/95616 • FAX. 08071/40295  
WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE

Wir bilden aus. Bewirb Dich jetzt!  
info@schwarz-bedachung.de



WARMER GERICHTE · BROTTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 • 83533 Edling • ☎ 0 80 71 - 51 02 80



## Fußwallfahrt nach Altötting am 25./26. April 2025

- \* Weggang ist am **Freitag, 25. April, um 22.45 Uhr** an der Pfarrkirche in **Edling**
- \* **Um 0.15 Uhr** startet der Pilgerzug am **Kellerberg in Wasserburg** (bitte etwas früher da sein, damit wir wirklich pünktlich losgehen können!)
- \* Ankunft in **Kraiburg um ca. 5.00 Uhr** zum **Frühstück beim Zweibrückenwirt**. Etwa um 6.10 Uhr brechen die Wallfahrer in Kraiburg wieder auf
- \* **Pilgertottesdienst** mit Pfr. Wuchterl um **10.00 Uhr** in der **Marktkirche in Tüssling**, anschließend **Einkehr im Gasthaus Steiner** (direkt gegenüber der Marktkirche – bereits ab 10.00 Uhr geöffnet) Um ca. 12.00 Uhr brechen wir in Heiligenstatt auf nach Altötting.
- \* Um ca. **13.30 Uhr Empfang/Einbegleitung** in Altötting, mit anschließendem **kurzem Gebet am Kapellplatz**
- \* Rückfahrt mit dem **Bus, Abfahrt 15.00 Uhr** am **Busparkplatz (Griesstraße)**, mit Haltestellen in **Kraiburg** (Fahrtpreis € 7,-- pro Person), **Wasserburg und Edling** (Fahrtpreis € 10,-- pro Person). Beim Mittagessen in Tüssling werden die Fahrtkarten für die Rückfahrt verkauft.

Der Pilgerzug wird abgesichert, nachts müssen die Pilger zur eigenen Sicherheit Warnwesten tragen und Taschenlampen mitnehmen. Alle Wallfahrer werden um die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung gebeten. **Für Unfälle und Schäden kann keine Haftung übernommen werden.** Es wird ein **Unkostenbeitrag von € 4,--** pro Teilnehmer erbeten.

2025 ist ein **Heiliges Jahr** mit dem Leitwort „Pilger der Hoffnung“, deshalb wollen wir zusätzlich eine weitere Möglichkeit der Wallfahrt anbieten: Am Samstag 26.04. fährt ein **Bus von Edling nach Altötting**, Abfahrt um 9.00 am Rathaus (Maibaum). Zum Pilgertottesdienst sind die Buswallfahrer in Tüssling, anschließend gemeinsame Einkehr. Um 12.00 Uhr fährt der Bus weiter nach Altötting, dort ist Zeit zum Besuch der Kirchen. Wer möchte kann sich aber in Tüssling auch dem Pilgerzug anschließen und den **Kreuzweg bis Altötting zu Fuß gehen**. Um 15.00 Uhr fährt der Bus zusammen mit den Fußwallfahrern wieder zurück nach Edling. Kosten für **Hin- und Rückfahrt pro Person € 20,--**. Für die Busfahrt ab Edling ist eine **verbindliche Anmeldung bis zum 17. April** beim Pfarrbüro in Edling (Tel. 08071/2762) notwendig.

Wir freuen uns auf viele hoffnungsfrohe Pilger, ob zu Fuß oder mit dem Bus!

Heidi Herker & Karin Färber

Traumküche plus Innenausbau.  
Machen wir für Sie.

**Küchen Galerie**  
KÜCHEN GALLERY

**Küche. Follner.**  
Edling · Staudhamer Straße 27

**Küche  
Komplett  
Komfort  
Hier.**

Alle Gewerke  
aus einer  
Hand

Inspirieren  
Beraten  
Planen  
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de  
www.kuechengalerie-follner.de



**Ihr ambulanter Pflegedienst in Edling und Umgebung**



**Daheim**

**ist es doch am**

**SCHÖNSTEN**

**WIR SIND FÜR SIE DA.**

- + Ambulante Krankenpflege
- + Hauswirtschaftliche Versorgung
- + Verhinderungspflege
- + Krankenhausvermeidungspflege
- + Pflegeberatung
- + Beratungseinsätze nach § 37.3

**IHRE VORTEILE:**

- + Zuverlässiges Team
- + Jahrelange Erfahrung
- + Hohe Termintreue
- + Freundlichkeit
- + Hilfsbereitschaft
- + Empathisches Team

**AMBUKA®** - Ambulante Kranken- u. Altenpflege GmbH

Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling · Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de



**Gebr. Adler  
GmbH & Co.KG**

Albachinger Straße 20  
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0

Email dispo@adler-edling.de

Internet www.adler-edling.de



**Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !**

# Kirchliche Nachrichten

GDO April 2025 Pfarrverband Edling

## Dienstag, 01.04. Dienstag der 4. Fastenwoche

*Edling:* 14:00 Uhr Kaffeekranz'1 im Pfarrheim  
*Reitmehring:* 19:00 Uhr hl. Messe

## Mittwoch, 02.04. Hl. Franz von Paola, Einsiedler, Ordensgründer

*Attel:* 18:00 Uhr Rosenkranz  
19:30 Uhr Exerzitien im Alltag  
im Chorprobenraum  
*Soyen Kirche:* 8:00 Uhr hl. Messe

## Donnerstag, 03.04. Donnerstag der 4. Fastenwoche

*Attel:* 19:00 Uhr hl. Messe  
*Edling:* 18:30 Uhr Friedensrosenkranz der Marianischen Männerkongregation Edling-Reitmehring  
19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an  
+ Maria und Andreas Zehentmair / Fam. Hans Zehentmair  
+ Bruder Josef Zehentmair / Fam. Hans Zehentmair  
19:45 Uhr Exerzitien im Alltag im Pfarrheim  
*Soyen PZ:* 16:00 Uhr Exerzitien im Alltag

## Freitag, 04.04. Hl. Isidor, Bischof, Kirchenlehrer

**Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung**  
*Edling:* 17:00 Uhr Kreuzwegandacht  
*Reitmehring:* 17:00 Uhr Kreuzwegandacht  
*Rieden:* 19:00 Uhr Herz-Jesu-Messe m. bes. Ged. an  
+ Ehemann Otto Schiller / Marianne Schiller  
+ Vater und Opa Otto Schiller / v. d. Kindern mit Fam.

## Samstag, 05.04. Hl. Vinzenz Ferrer, Ordenspriester, Bußprediger

**Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk 'MISEREOR' (mit Fastenopfer der Kinder)**  
*Edling:* 16:00 Uhr Gelegenheit zu Gespräch oder Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr  
*Soyen PZ:* 19:00 Uhr hl. Messe

## Sonntag, 06.04. 5. FASTENSONNTAG

**Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk 'MISEREOR' (mit Fastenopfer der Kinder)**  
*Attel:* 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl  
10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier - anschließend Fastenessen im Pfarrsaal - m. bes. Ged. an  
+ Josef Brunnlechner / JM  
+ Tante u. Onkel Maria u. August Linner / JM  
19:00 Uhr Kreuzwegandacht der Marianischen Männerkongregation und Frauen Attel in der Klosterkapelle Stift. Attl  
*Edling:* 10:00 Uhr hl. Messe (Musik: Dirnharter Sängern) m. bes. Ged. an  
+ Georg und Therese Huber / Elfriede Börmann  
+ Hildegard Westner / Fam. Westner  
+ Ehem. und Vater Florian Wallner / Fam. Wallner  
+ Robert Oberhauser / Fam. Oberhauser  
+ Eltern und Großeltern Ferdl u. Rosalie Bacher / Fam. Ferdl Bacher  
+ Eltern und Großeltern Benno und Kathi Niedermeier / Fam. Kathi Bacher  
+ Ehem. Peter / Ina Wagner  
+ Resi Obermaier / v. d. Nachbarschaft  
+ Eltern u. Geschwister / Fr. Stangl  
+ Ehemann Josef / Anneliese Stangl  
+ Oberhauser Elisabeth und Sebastian sen. mit Wast und Robert Oberhauser  
/ v. d. Dirnharter Sängern

+ Wiltrud Kayser, Annelies Grasser und Gerda Müller / v. d. Dirnharter Sängern  
*Reitmehring:* 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an  
+ Mutter Margarethe Kobler u. + Bruder Robert Kober, JM / Helmut Kobler  
*Rieden:* 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an  
+ Josef Machl / Konrad und Regina Demmel  
+ Ehem. u. Vater Josef Hundschell, Sohn u. Bruder Josef Hundschell u.  
+ Eltern, Geschwister u. Verwandtschaft / Waltraud Hundschell mit Familie  
+ Mama, Schwiegermutter u. Oma Zenta Machl / Centa Hartl mit Familie  
+ Mama, Schwiegermutter u. Oma Zenta Machl / Sepp Machl mit Familie  
+ Mama, Schwiegermutter u. Oma Zenta Machl / Hubert Machl mit Familie  
+ Mama, Schwiegermutter, Oma u. Uroma Zenta Machl / Wast Machl mit Familie  
+ Nachbarn Josef Berger / Fam. Ramm, Buchsee  
+ Bruder und Schwager Peter Thaller / v. d. Geschwistern mit Familie  
+ Nachbarn Josef Berger / Fam. Ramm, Buchsee  
*Soyen Kirche:* 11:30 Uhr Taufe Xaver Josef Gruner

## Montag, 07.04. Hl. Johannes Baptist de la Salle, Priester, Ordensgründer

*Soyen PZ:* 14:00 Uhr Gebetskreis

## Dienstag, 08.04. Dienstag der 5. Fastenwoche

*Reitmehring:* 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgeleg.

## Mittwoch, 09.04. Mittwoch der 5. Fastenwoche

*Attel:* 18:00 Uhr Rosenkranz  
19:45 Uhr Exerzitien im Alltag im Chorprobenraum  
*Kirchreit:* 8:00 Uhr hl. Messe

**Pfaffinger Blumenocke**  
Moderne Floristik · Brautsträuße · Dekorationen · Trauerschmuck

Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Osterfest!

Hauptstraße 31 · 83539 Pfaffing  
Telefon 0 80 76 / 88 61 10  
Inh. Cornelia Weinheimer

...damit Sie Ostern nicht auch noch nach den Blumen suchen müssen...

## ANNAHME- SCHLUSS



für die  
Mai-Ausgabe

## Freddy Eisner

Ihr Trauerberater für Edling und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



**BRAND** TRAUERBERATUNG  
Wasserburg . Klosterweg 12 . 08071 50112



**RadSport Lindauer**

Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 35 40  
www.radsport-lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

Wir beraten Sie  
gerne, am Besten  
vereinbaren Sie  
einen Termin und  
wir nehmen uns  
Zeit für Sie.



Vorfahrrad **Giant Trance X-E + 3**  
Rh L, 85Nm 625 Wh, SHIMANO Deore

2.499,- € statt ~~4.499,- €~~



## Schönbrunner

Staudhamer Str. 29 d · 83533 Edling · Telefon: 08071/40795

Offen für Sie:

Montag - Freitag 7.30 - 19.30 Uhr  
Samstag 7.30 - 18.00 Uhr

www.edeka-schönbrunner.de

Wir ♥ Lebensmittel.

**SERVICEPARTNER**

**Service Partner Kainz GmbH**

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei  
wieda, I bi beim  
Kainz und  
kaaf wos  
gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

**SERVICEPARTNER**

## Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

**Edling** Hauptstraße 10

Bestattungsvorsorge

**0 80 71 / 5 26 44 40**

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Wasserburg	0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!

www.bestattungshilfe-riedl.de

#### Donnerstag, 10.04. Donnerstag der 5. Fastenwoche

*Attel:* 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit**  
*Edling:* 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit**  
19:45 Uhr **Exerzitien im Alltag im Pfarrheim**  
*Soyen PZ:* 16:00 Uhr **Exerzitien im Alltag**

#### Freitag, 11.04. Hl. Stanislaus, Bischof von Krakau, Märtyrer

*Soyen PZ:* 16:00 Uhr **Kinder-Kreuzweg**  
(bei schönem Wetter im Freien)  
*Rieden:* 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit**

#### Samstag, 12.04. Hl. Zeno, Bischof von Verona

*Edling:* 16:00 Uhr **Gelegenheit zu Gespräch oder Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr**

#### Sonntag, 13.04. PALMSONNTAG

##### Kollekte für das Heilige Land

*Attel:* 10:00 Uhr **Palmweihe am Denkmal Stift. Attl - Prozession - Familiengottesdienst - (Musik: Bläser u. Chor), Osterkerzen- u. Palmbuschen-Verkauf - hl. Messe m. bes. Ged. an**  
+ Mutter u. Oma Maria Schwarz / JM  
+ Onkel u. Bruder Bernhard Schwarz  
+ Tante u. Schwester Marianne Posselt m. E. aller + Familienangehörigen  
+ Ehefrau u. Mutter Therese Jansen / JM

14:00 Uhr **Passionssingen in der Pfarrkirche - Boarische Passion nach Ludwig Gruber mit Reich Vierg'sang, Bruckbeckbachä Harfentrio, Ramsauer Holzbläserinnen u. Kirchenchor**

*Edling:* 10:00 Uhr **Palmweihe im Klostergarten - Prozession mit Bläser - Familiengottesdienst - (Musik: Kinderchor) - Osterkerzenverkauf - Verkauf „Eine-Welt“-Produkte - anschließend Fastenessen im Pfarrheim - hl. Messe m. bes. Ged. an**

+ Annelies Grasser / Fam. Grasser  
+ Ehem. Josef Rada / Margit Rada

*Reitmehring:* 8:30 Uhr **Palmweihe am Kirchenvorplatz - Familiengottesdienst - Osterkerzenverkauf des Frauenkreises - hl. Messe m. bes. Ged. an**

+ Anna Bauer / Fam. Gartner u. Bauer

*Soyen PZ:* 10:00 Uhr **Palmweihe am Bauhof - Einzug - hl. Messe (Musik: Circle of Friends) - Osterkerzenverkauf - anschl. Fastenessen im Pfarrsaal**

#### Dienstag, 15.04. Dienstag der Karwoche

*Reitmehring:* 19:00 Uhr **hl. Messe**

#### Mittwoch, 16.04. Mittwoch der Karwoche

*Attel:* 18:00 Uhr **Rosenkranz**  
*Soyen Kirche:* 8:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**  
+ Eltern Anna u. Rudolf Hanel u. + Schwester und Verwandtschaft / Anni Wittchow  
*Soyen PZ:* 14:30 Uhr **Bibelnachmittag**

#### Donnerstag, 17.04. Gründonnerstag

*Attel:* 19:00 Uhr **hl. Messe vom letzten Abendmahl mit Fußwaschung**  
*Edling:* 19:00 Uhr **hl. Messe vom letzten Abendmahl mit Fußwaschung - anschl. stille Anbetung**

*Rieden:* 19:00 Uhr **hl. Messe vom letzten Abendmahl mit Fußwaschung (Musik: Kirchenchor des Pfarrverbandes) - anschließend Anbetung und Ölbergandacht**

#### Freitag, 18.04. KARFREITAG

*Attel:* 13:30 Uhr **Passionsspiel Stiftung Attl**  
15:00 Uhr **Feier vom Leiden und Sterben**



## Einladung zur Ostervesper

mit Diakon Georg Wimmer  
am Ostermontag, den **21.04.2025**  
um 19:00 Uhr in der Edlinger Kirche

*Edling:* 10:00 Uhr **Kinderkreuzweg an der Kapelle in Öd bei Pfaffing**  
15:00 Uhr **Feier vom Leiden und Sterben Christi - Wort-Gottes-Feier - Kreuzverehrung (Musik: Cyriaken)**

*Reitmehring:* 15:00 Uhr **Feier vom Leiden und Sterben Christi - Wort-Gottes-Feier - Kreuzverehrung**

*Rieden:* 9:00 Uhr **Kreuzwegandacht**  
15:00 Uhr **Feier vom Leiden und Sterben Christi - Wort-Gottes-Feier - Kreuzverehrung (Musik: Kirchenchor des Pfarrverbandes)**

#### Samstag, 19.04. Karsamstag

*Attel:* 17:00 Uhr **Kindergottesdienst zum Osterfest**  
18:30 Uhr **Osternacht der Stift. Attl in der Aula**

21:00 Uhr **Feier der Osternacht - Lichtfeier - Segnung des Feuers - Osterlob - Wort-Gottes-Feier - Wasserweihe - Eucharistiefeyer - Speisensegnung**

*Edling:* 8:00 Uhr **stille Anbetung bis 11:00 Uhr**

*Rieden:* 10:00 Uhr **Kinderandacht zum Osterfest**  
21:00 Uhr **Feier der Osternacht - Lichtfeier**

- **Segnung des Feuers - Osterlob - Wort-Gottes-Feier - Wasserweihe - Eucharistiefeyer - Speisensegnung (Musik: Kirchenchor des Pfarrverbandes)**

#### Sonntag, 20.04. HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN

*Attel:* 10:00 Uhr **Festgottesdienst - Speisensegnung**  
*Edling:* 5:00 Uhr **Feier der Osternacht - Lichtfeier - Segnung des Feuers - Osterlob - Wort-Gottes-Feier - Wasserweihe - Eucharistiefeyer - Speisensegnung**

10:00 Uhr **Festgottesdienst - Speisensegnung**  
*Reitmehring:* 8:30 Uhr **Festgottesdienst - Speisensegnung**  
*Soyen PZ:* 10:00 Uhr **Festgottesdienst - Speisensegnung (Musik: Circle of Friends)**

#### Montag, 21.04. OSTERMONTAG

*Attel:* 8:30 Uhr **hl. Messe**  
*Edling:* 10:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**  
+ Eltern / Gusti Viergutz  
+ Bruder Georg / Konrad Demmel m. Fam.  
+ Resi Obermaier / v. d. Nachbarschaft  
+ Ehem. und Angehörige / Annelies Schedlbauer

19:00 Uhr **feierliche Vesper zum Osterfest**

*Reitmehring:* 8:30 Uhr **hl. Messe**

*Rieden:* 10:00 Uhr **hl. Messe m. bes. Ged. an**  
+ Ehemann, Vater und Opa Rupert Zoßeder / Maria Zoßeder mit Kindern

## Gelegenheit zu Gespräch oder Beichte

mit Pfr. Karl Wuchterl von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
in der Edlinger Kirche

**Samstag 29. März 5. April 12. April**

+ Rupert Zoßeder / Erna Hainz, Hopfgarten

**Dienstag, 22.04. Dienstag der Osteroktav**  
*Reitmehring:* 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

**Mittwoch, 23.04. Mittwoch der Osteroktav**  
*Attel:* 18:00 Uhr **Rosenkranz**  
*Kirchreit:* 8:00 Uhr **hl. Messe**

**Donnerstag, 24.04. Donnerstag der Osteroktav**  
*Attel:* 19:00 Uhr **hl. Messe**  
*Edling:* 19:00 Uhr **hl. Messe**

**Freitag, 25.04. Freitag der Osteroktav**  
*Edling:* 22:45 Uhr **Fußwallfahrt nach Altötting ab Kirche**  
*Rieden:* 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Franz Grill / JM, m. E. + Anna und Johann Grill

**Samstag, 26.04. Samstag der Osteroktav**  
*Edling:* 00:15 Uhr **Fußwallfahrt nach Altötting ab Kellerberg (Wasserburg)**  
10:00 Uhr **Wallfahrtsgottesdienst in Tüßling**  
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem., Vater und Opa Leonhard Schmid zum 1. Jahrestag / Resi Schmid m. Fam.  
+ Eltern Ursula und Engelbert Graspöckner u. Schwester Christine / Irmi Jansen m. Fam.  
+ Eltern Anna und Helmut Jansen / Irmi Jansen m. Fam.  
+ Ehem. und Vater Florian Jansen und Tochter u. Schwester Sylvia Jansen / Irmi Jansen m. Fam.  
alle + Onkel und Tanten / Irmi Jansen  
+ Schwester Bernadette Bodmeier / Rita mit Kindern  
+ Vater Leonhard Gröger / Fam. Monika Zehentmair  
+ Marianne Mayer / v. d. ehem. Kollegen Fa. Jahnel

**Sonntag, 27.04. 2. SONNTAG DER OSTERZEIT - Weißer Sonntag - Sonntag der göttl. Barmherzigkeit**  
*Attel:* 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an  
+ Eltern und Angehörige / Fam. Rothmiller  
*Edling:* 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an  
+ Norbert z. 80. Geburtstag / v. d. Fam.  
+ Eltern Anna und Simon Sigleitmaier  
11:30 Uhr **Taufe** Romy Huber  
*Reitmehring:* 8:30 Uhr **hl. Messe**  
*Soyen PZ:* 10:00 Uhr **hl. Messe (Musik: Bel Canto)**  
m. bes. Ged. an  
+ Eltern und Schwiegereltern Michael und Gertraud Fischberger und + Bruder u. Schwager Michael Fischberger/ Johann und Josefa Fischberger mit Familie  
+ Eltern u. Schwiegereltern Susanna u. Martin Ludwig, Großmutter Susanna Pfau und  
+ Geschwister / Johann und Josefa Fischberger mit Familie  
+ Eltern und Verwandtschaft / JM, Fam. Georg Bacher, Wendling

**Dienstag, 29.04. Hl. Katharina von Siena, Ordensfrau, Kirchenlehrerin, Patronin Europas**  
*Reitmehring:* 19:00 Uhr **hl. Messe**  
19:30 Uhr **Erstkommunion Elternabend** der EK-Kinder Attel u. Reitmehring

**Mittwoch, 30.04. Hl. Pius V., Papst**  
*Attel:* 14:00 Uhr **Senioren-Nachmittag im Pfarrsaal**  
18:00 Uhr **Rosenkranz**  
*Soyen Kirche:* 8:00 Uhr **hl. Messe**  
*Soyen PZ:* 19:30 Uhr **Erstkommunion Elternabend** der EK-Kinder Soyen/Rieden

## Osterkerzen-Verkauf

### Osterkerzen – Verkauf 2025



zugunsten  
des ambulanten  
Kinderhospiz Rosenheim

Ab Palmsonntag, 13. April können die  
verzierten Osterkerzen  
in der Edlinger Kirche erworben werden.

Ein frohes und gesegnetes Osterfest  
wünschen die Osterkerzen-Bastlerinnen

## Kreuzwegandacht

### Kreuzwegandacht

Am Freitag, dem 4. April 2025, um 17:00 Uhr  
in der Pfarrkirche Edling

Wir gedenken dem sterbenden Jesu in Form einer  
Kreuzwegandacht.



Wir freuen uns, wenn Du mit dabei bist.

Der Pfarrgemeinderat

## Fastenessen

### Fastenessen in Edling

Am Palmsonntag,  
13. April 2025 lädt  
der Pfarrgemeinderat  
zu einer herzhaften  
**Fastensuppe**  
ins Edlinger Pfarrheim ein.



Der Erlös kommt einem guten Zweck zugute.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## "Boarische Passion"

nach Ludwig Gruber, dem „Ponzauner Wigg“

Palmsonntag, den 13. April 2025

um 14:00 Uhr

in der Pfarrkirche St. Michael in Attel

Die "Bayerische Passion" stammt aus der Feder von Ludwig Gruber (1922-2005).

Bekannt als Ponzauner Wigg hat er bayerische Heimat- und Brauchtumsgeschichte geschrieben.

Mit seiner Passion beschreibt er in seiner klaren, menschennahen und deutlichen Art eine der bewegendsten Zeitspannen im Kirchenjahr.

Erzähler der ans Oberbayrische angepassten Geschichte von den Geschehnissen der Karwoche ist Hermann Bortenschlager.

Die bayerische Musik in ihrer schlichten und direkten Frömmigkeit bietet einen wahren Schatz religiösem Liedgut.

Der Reich Vierg'sang aus Pfaffing, das Bruckbeckbachä Harfentrio, die Ramsauer Holzbläserinnen und der Kirchenchor Attel gehen mit feinfühligem, bewegenden Passionsliedern und alpenländischen Weisen auf die "Leidnsg'schicht" ein.

Erleben Sie eine besondere Einstimmung auf die anstehende Karwoche und das Osterfest.

Wir freuen uns auf Sie.

Der Eintritt ist frei. Spenden für die Renovierung des Kreuzaltars nehmen wir gerne entgegen.

Förderverein Bayr-Orgel der Klosterkirche Attel e.V.

**Boarische Passion**  
nach Ludwig Gruber - "Ponzauner Wigg"  
Erzähler: Hermann Bortenschlager

Musikalisch wirken mit:

Reich Vierg'sang - Pfaffing  
Bruckbeckbachä Harfentrio  
Ramsauer Holzbläserinnen  
Kirchenchor Attel

13. April 2025 - 14:00 Uhr  
Pfarrkirche St. Michael - Attel

Eintritt frei - Um eine Spende zur Renovierung des Kreuzaltars wird gebeten.  
Förderverein Bayr-Orgel der Klosterkirche Attel e.V.



**Wo?** in der Kirche Edling

**WANN?** 13.04.2025  
10 Uhr

Familiengottesdienst mit  
Palmweihe und Fastenessen

**WAS?** Verkauf von fair gehandelten Produkten  
aus dem Weltladen Wasserburg

- Kaffee, Tee, Kekse, Schokolade, Kakao, Öl, Wein, Osterdeko, Kommunionkreuze, -bücher, Schmuck, Kerzen, Engel, Musikinstrumente, Körbe...

**WER?** Simon Mitterhuber, Maximilian Leinsle, Peter und Jakob Kammerl

## LASST EUCH ÜBERRASCHEN...

### Stellenausschreibung



**MesnerInnen – Team**  
für 16,0 Std./Woche  
für die Pfarrei  
St. Cyriacus Edling gesucht

Die Pfarrei Edling sucht **ab sofort** dringend Frauen oder Männer, die bereit sind, als Team einzelne Arbeitsbereiche des Mesner-Dienstes zu übernehmen.

Wer sich mit seinen Fähigkeiten einbringen kann, meldet sich bitte bei  
Pfr. Hippolyte Ibalayam,  
Fr. Mirelle Schmid unter 08071/1042714  
E-Mail: Mirschmid@ebmuc.de  
oder im Pfarrbüro Edling unter 08071/2762

Bezahlung je nach zeitlichem Aufwand als geringfügige Beschäftigung oder Auszahlung über eine Ehrenamtszuschale.

Wir freuen uns auf Sie!

April  
**11**

## ANNAHMESCHLUSS

für die Mai-Ausgabe  
Freitag, der 11.04.2025

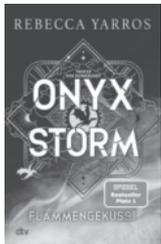
Öffentliche Bücherei Edling

### Leseempfehlungen

Neues für unsere großen Leser und Leserinnen:

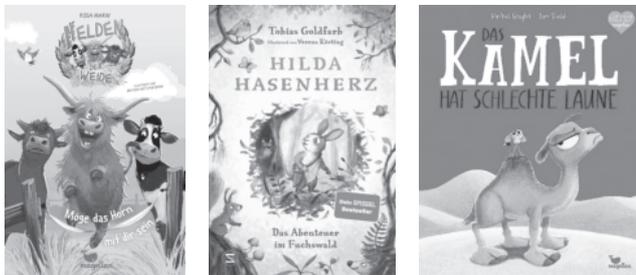


Für Fantasy-Fans ab 18 Jahren ein Muss:



Band 3 der Flammengeküst-Reihe

...und für unsere jüngeren Leser und Leserinnen:



Brigitte Miller

Öffnungszeiten der Bücherei  
im Pfarrheim Edling, Hauptstr. 27

Di 17<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr  
Do 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr



**Haustechnik Hartl GmbH**  
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling  
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55  
Mobil 0170 - 16 32 097  
eMail: info@haustechnikartl.de

# Frühlings Hobbykünstler Markt

mit Kuchenverkauf

in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Rottmoos



**Sonntag, 30. März, 10-16 Uhr**

Franziska-Lechner-Schule, Mensa  
Edling, Rathausplatz 3

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn  
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

## Gottesdienstplan April 2025



<u>Termin</u>	<u>Pfarrer</u>
<b>So. 06.04. Judika A</b> Wasserburg 10:00 Uhr	Zellfelder
<b>So. 13.04. Palmsonntag</b> Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
<b>Do. 17.04. Gründonnerstag</b> Wasserburg 19:00 Uhr A	Peischl
<b>Fr. 18.04. Karfreitag</b> Wasserburg 10 Uhr A	Peischl
<b>So. 20.04. Ostern</b> Wasserburg 6:00 Uhr Osternacht A Wasserburg 10:00 Uhr A	Zellfelder Möller
<b>So. 27.04. Quasimodogeniti</b> Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee 18:00 Uhr	Peischl Möller

## Edlinger Kaffeekranz'1 im Pfarrheim



### *Faschings-Kaffeekranz'1*

Einen lustigen Nachmittag erlebten wir mit unseren Seniorinnen und unserem Herrn Pfarrer Hippolyte Ibalayam im Pfarrheim.

Zur Begrüßung gab's gleich mal Sekt und Orangensaft.  
Bei Kaffee, Krapfen und Kuchen saßen wir gemütlich beisammen. Zum Schluss noch pikante Häppchen.

Eine schöne Unterhaltung war der Auftritt der „Hot Socks Kids“ mit ihren gelungenen Tänzen.  
Sie mussten zweimal Zugaben abhalten.

Es war für alle wieder ein unterhaltsamer und lustiger Faschingsnachmittag.  
Besonders gefreut hat uns, dass so viele Seniorinnen maskiert gekommen sind.

Unsere nächsten Kaffeekranz1 sind wieder jeden 1. Dienstag im Monat.

**(1. April/6.Mai/3.Juni/im Juli und August ist Sommerpause)**

*Schöne Ostern wünscht das Kaffeekranz1-Team!*

## Kunst in der Filzen



**Sonntag, 06.04.2025**  
20 Uhr

## TRIO ÉTOILES

Mit zwei Saxophonen und Klavier bietet das Trio ein unvergessliches Konzerterlebnis. Mit großer technischer Brillanz erschließen die drei Profimusiker völlig neue Klangwelten und begeistern das Publikum mit ihrer Spielfreude. Das fein nuancierte Programm spannt den Bogen von Werken der Komponisten Singlée und Lago bis hin zu Werken der Romantik und Moderne (Shostakovich, Gershwin, Piazzolla).

**Wann:** Samstag, 06.04.2025, Beginn 20Uhr, Einlass: 19 Uhr  
**Wo:** Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing  
**Eintritt:** 22 €  
**Kartenreservierung:** Tel. 08076/886040 oder  
mail: [info@kunst-in-der-filzen.de](mailto:info@kunst-in-der-filzen.de)

Tischreservierung ab 4 Personen  
Kartenverkauf bei Edeka Pfaffing  
Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

[www.kunst-in-der-filzen.de](http://www.kunst-in-der-filzen.de)

## Caritas-Altenheim Sonnengarten

Caritas  
Nah | Am Nächsten

### Hoher Besuch im Sonnengarten Edling



Bei unserer allmonatlichen Geburtstagsfeier im „Café Aquarium“ hat uns Ende Januar Herr Matthias Schnetzer, unser Bürgermeister besucht.

Ich bin nicht ganz sicher, ob er auch kräftig mitgesungen hat, doch auf jeden Fall hat er sich gleich mit eingebracht, mit gefeiert und sich mit Herrn Michael Klotz, unserem Heimleiter, zu den Bewohnern gesellt.

Bei Kaffee, Kuchen, Drehorgel, Rosen, Sekt und Ständchen haben wir es nicht nur den Geburtstagskindern aus dem Januar gut gehen lassen, sondern allen zusammen.

Gerne möchten wir die Türen des Café Aquariums wieder regelmäßig öffnen und suchen hierfür noch Ehrenamtliche, die sich vorstellen können, hierbei immer mal wieder am Sonntag dabei zu sein.

Wir freuen uns über jeden, der Lust hat und sich meldet.  
([deliah.speidel@caritasmuenchen.org](mailto:deliah.speidel@caritasmuenchen.org))

## Marianische Männerkongregation



### Friedensrosenkranz

**Am Donnerstag, 3. April**  
**um 18:30 Uhr**  
in der Pfarrkirche in Edling



immer am 1. Donnerstag des Monats  
vor der Abendmesse

**Die Marianische Männerkongregation Edling-Reitmehring**  
freut sich über jeden, der mitbetet!

# Getränke Wimmer

Getränkemarkt  
Heim-Lieferservice  
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

## Unsere Angebote für April 2025

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

<b>Adelholzener Mineralwasser</b> verschiedene		12 x 1,0 l	€ 7,25 Pfand Euro 4,80 Literpreis Euro 0,60
<b>Aloisiusquelle Mineralwasser</b> verschiedene		20 x 0,5 l PET	€ 5,50 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,55
<b>Pölz Birnensaft</b>		6 x 1,0 l	€ 12,60 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 2,10
<b>Flötzinger Spezi</b>		20 x 0,5 l	€ 11,75 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,17

solange Vorrat reicht

<b>Hofbräu Traunstein Export</b>		20 x 0,5 l	€ 17,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,79
<b>Löschzwerge</b> verschiedene		20 x 0,33 l	€ 12,99 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,97
<b>Huber Weißbier</b> verschiedene		20 x 0,5 l	€ 17,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,79
<b>Paulaner alkoholfrei</b>		20 x 0,5 l	€ 18,50 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,85

irrtum vorbehalten

**Weine v. Raabe Pfalz – Ausverkauf**  
verschiedene

0,75 l

€ 4,95  
Literpreis Euro 6,60

**Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring**  
Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: MO - DO  
FR  
SA

9.00 - 13.00 Uhr  
9.00 - 17.00 Uhr  
8.00 - 13.00 Uhr

[www.getraenke-wimmer.de](http://www.getraenke-wimmer.de)